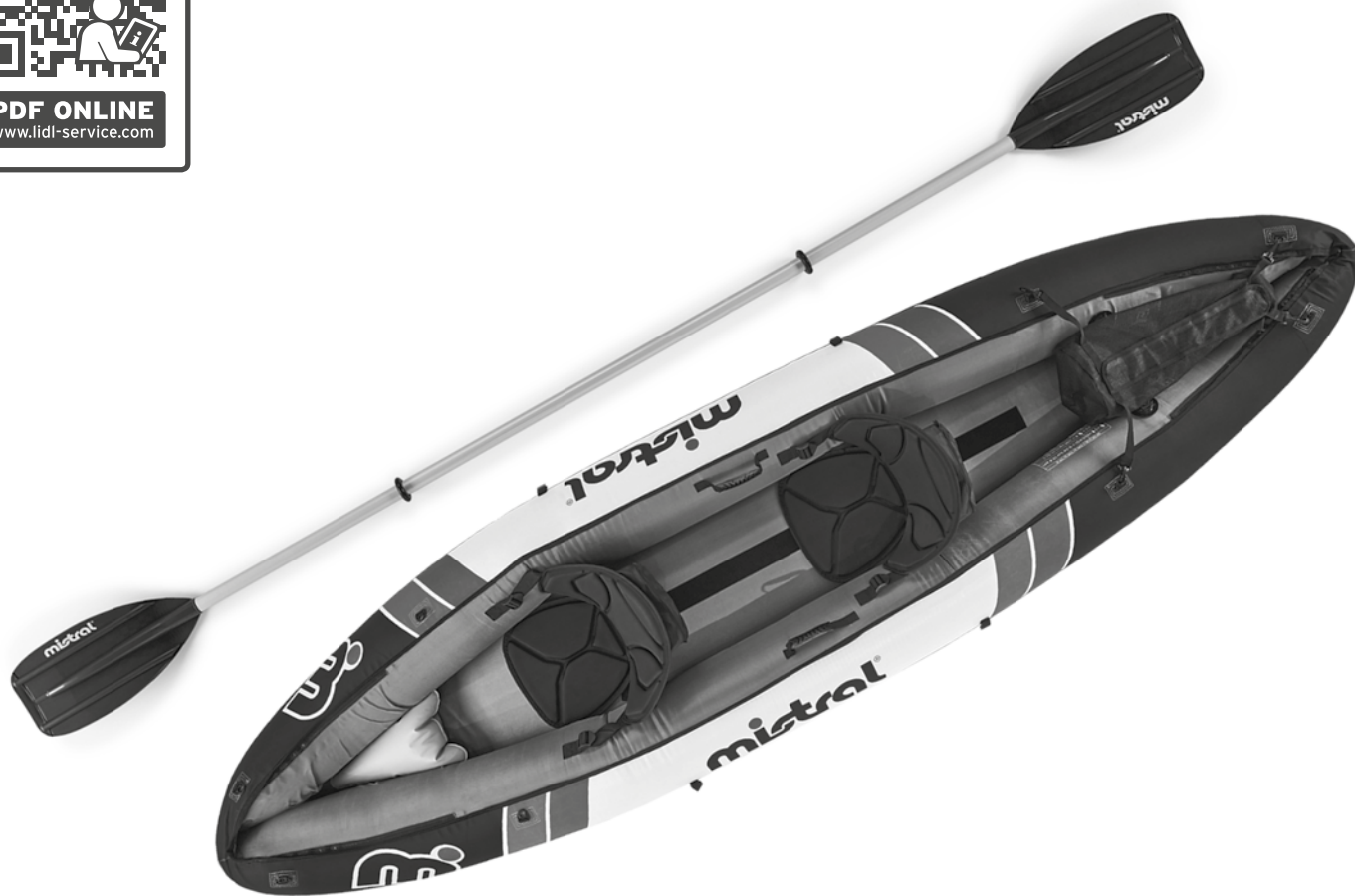




KAYAK INFLABLE CON ASIENTOS DESMONTABLES KAJAK GONFIABILE CON SEDUTE RIMOVIBILI

(ES)

KAYAK INFLABLE CON ASIENTOS DESMONTABLES

Instrucciones de uso

(PT)

CAIAQUE INSUFLÁVEL COM BANCOS AMOVÍVEIS

Manual de utilização

(DE) (AT) (CH)

AUFBLASBARES KAJAK MIT ABNEHMBAREN SITZEN

Gebrauchsanweisung

(IT) (MT)

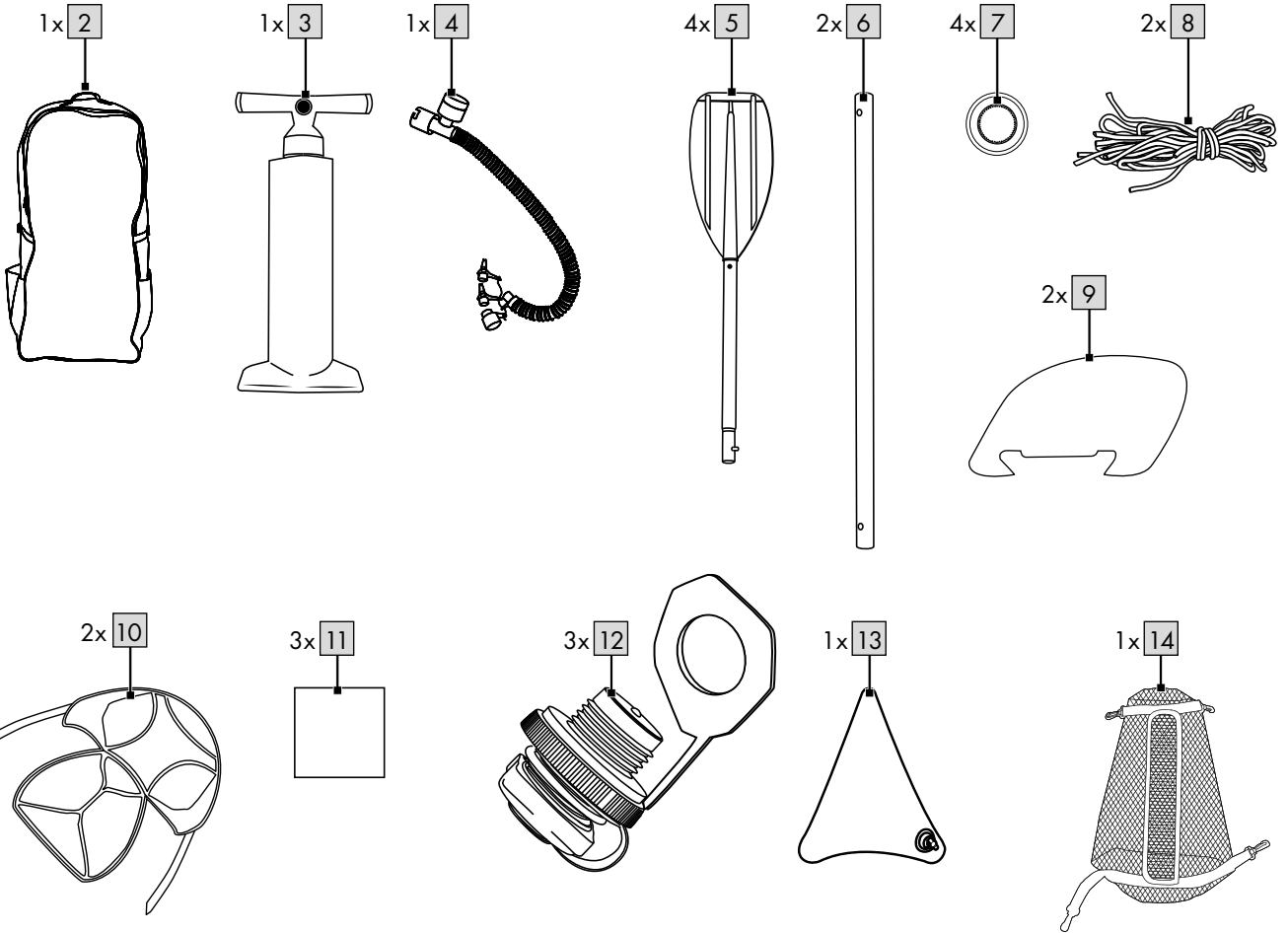
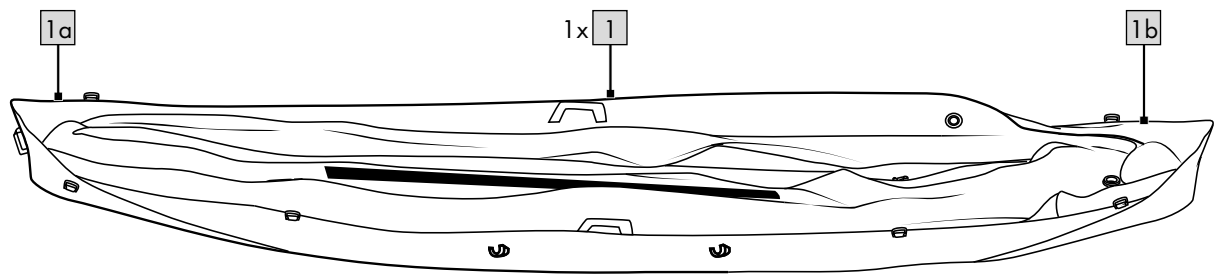
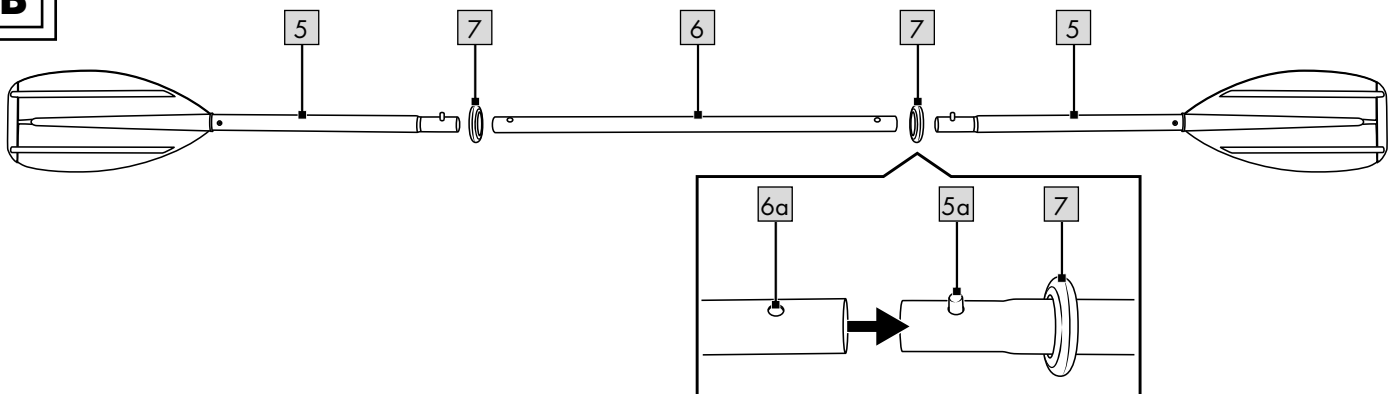
KAJAK GONFIABILE CON SEDUTE RIMOVIBILI

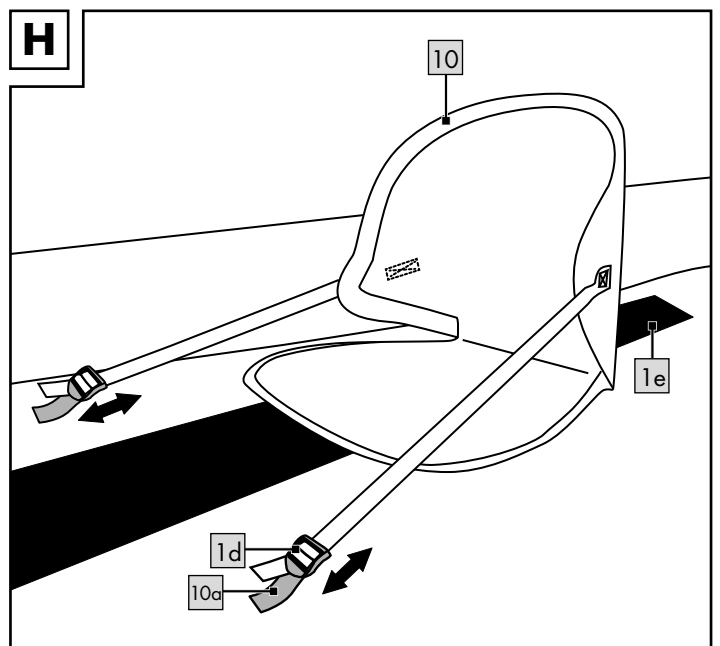
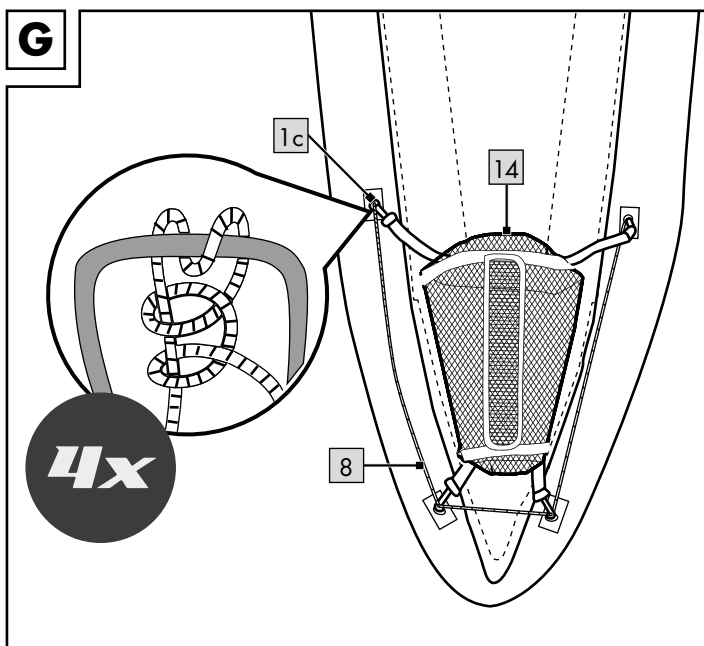
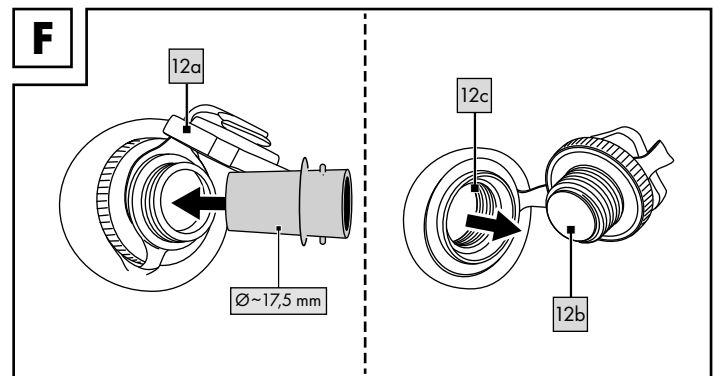
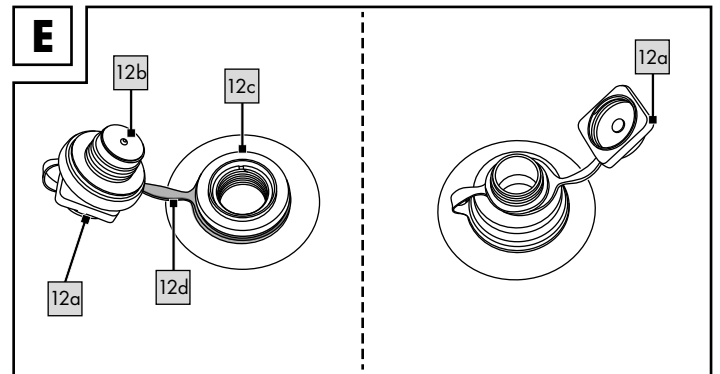
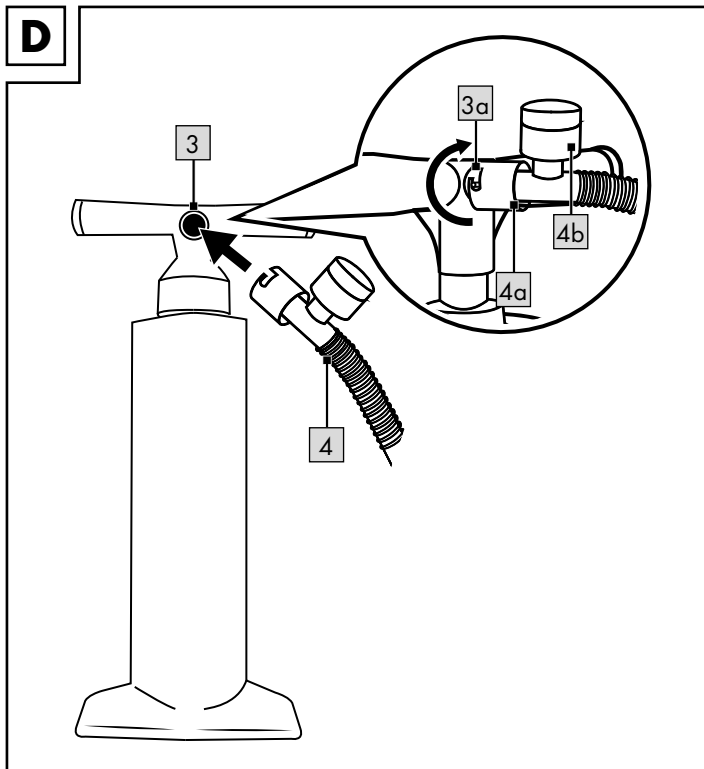
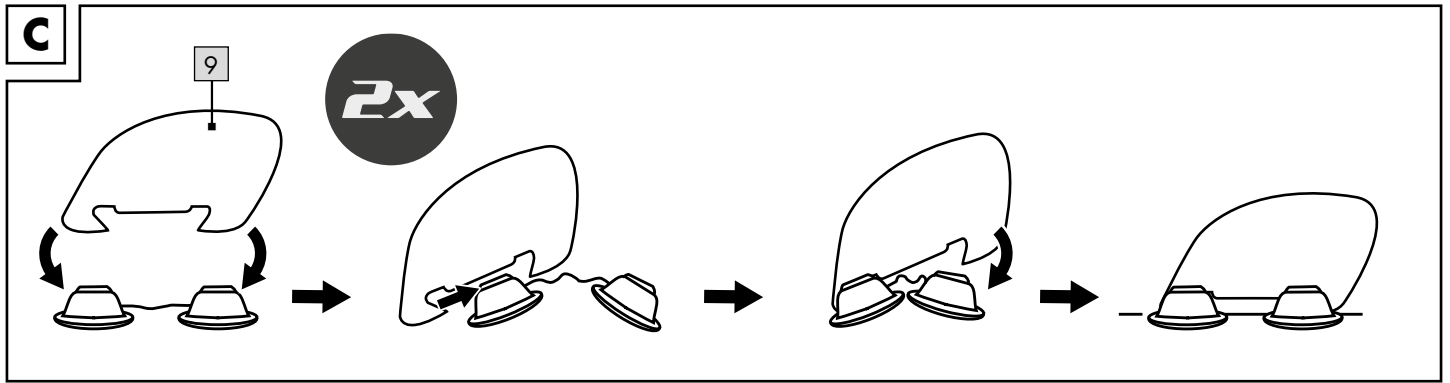
Istruzioni d'uso

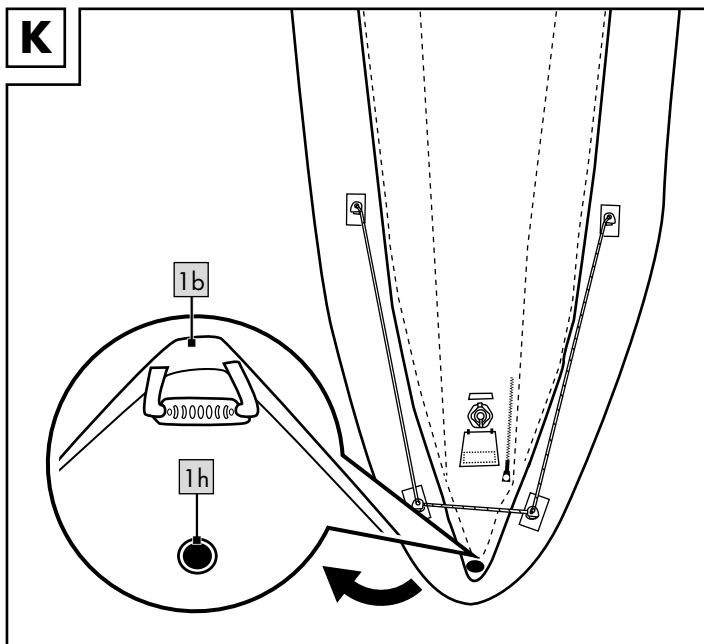
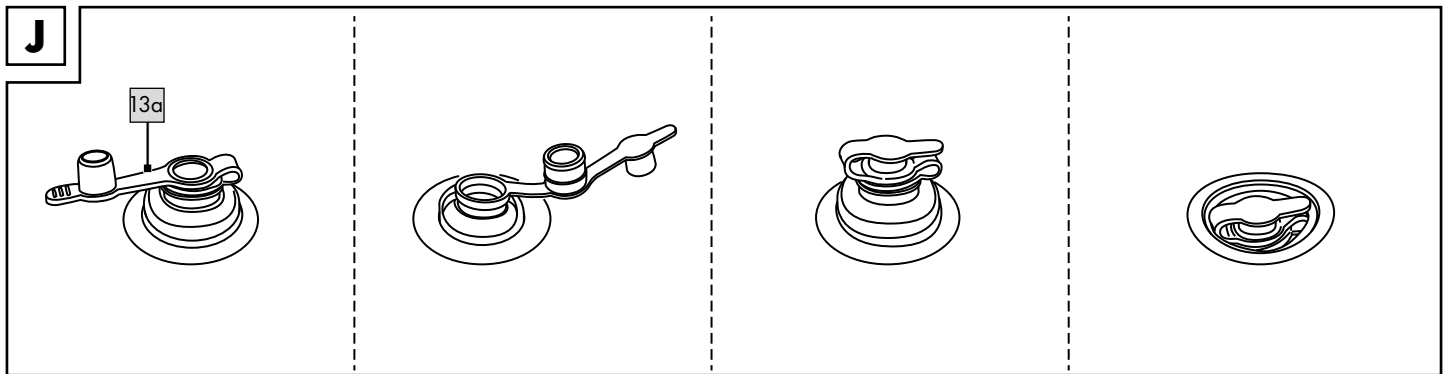
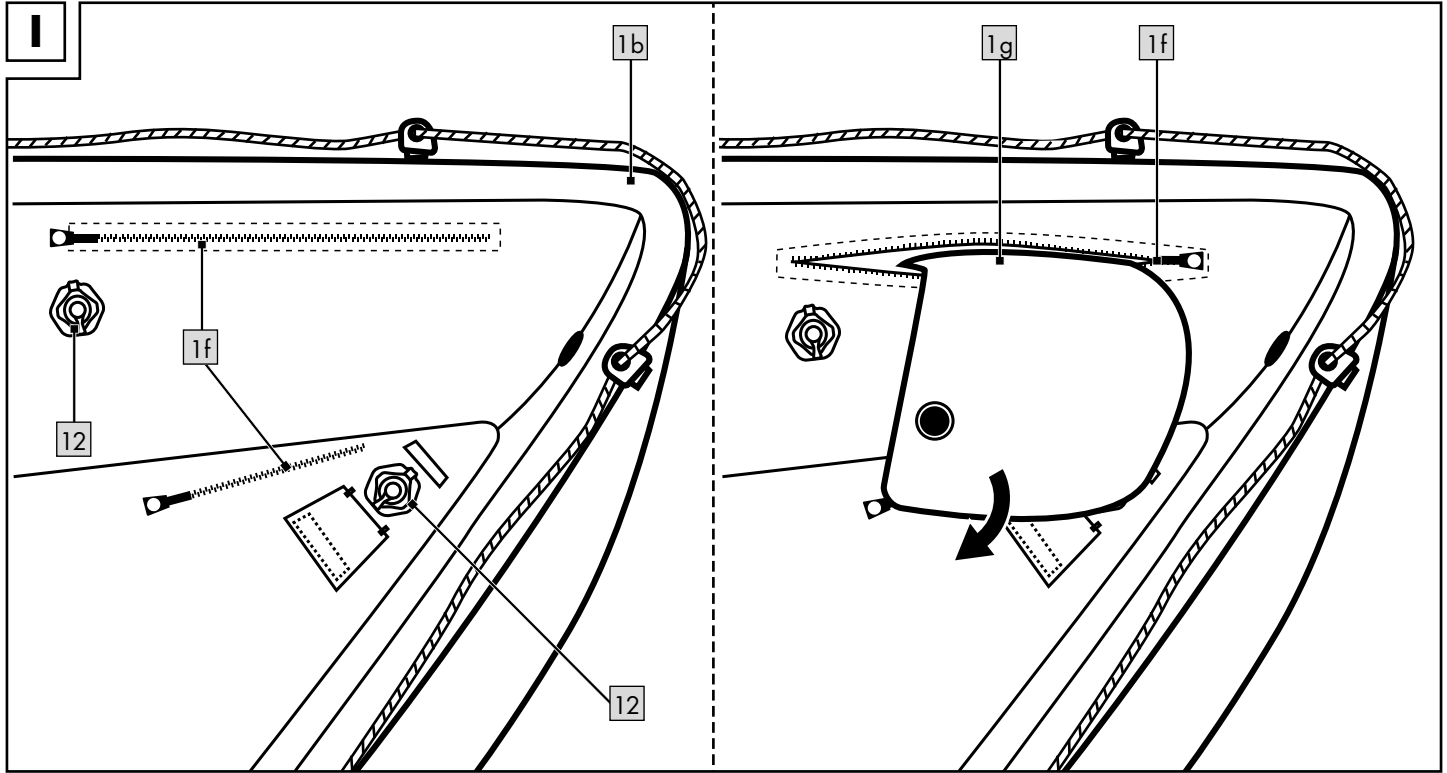
(GB) (MT)

INFLATABLE KAYAK WITH REMOVABLE SEATS

Instructions for use

A**B**





¡Enhorabuena! Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Estas instrucciones de uso contienen información importante sobre el artículo, su montaje, funcionamiento y cuidados, así como reglas de seguridad. Como los deportes acuáticos siempre conllevan riesgos, el conocimiento exacto del artículo podría prevenir posibles lesiones e, incluso, la muerte de personas.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 kayak (1)
- 1 mochila (2)
- 1 bomba de aire (3)
- 1 tubo flexible con manómetro (4)
- 4 remo (5)
- 2 pieza intermedia (6)
- 4 anillo escurridor (7)
- 2 cuerda de seguridad (8)
- 2 aleta (9)
- 2 asiento (10)
- 3 parche de reparación, autoadhesivo (11)
- 3 válvula roscada (12)
- 1 cojín triangular (13)
- 1 bolsa de almacenamiento (14)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Medidas (lleno de aire):

Kayak: aprox. 330 x 94 x 48 cm (L x An x Al)

Longitud, remo doble: aprox. 240 cm

Peso, Kayak (sin llenar): aprox. 12,2 kg

Peso (set completo): aprox. 16,3 kg

Presión de servicio permitida:

aprox. 0,06 bar (0,8 psi)

 **max. 200 KG** Carga máxima: 200 kg

 Fecha de fabricación (mes/año): 01/2022

Mochila:

 **max. 20 KG** Capacidad de carga máx.: 20 kg

Símbolos empleados

¡AVISO!

Tenga en cuenta los símbolos colocados en el producto antes de emplear el artículo.

 = Señalización en el kayak

 = 2  = 0 Número de personas permitido: 2 adultos / 0 niños

 +  Carga de uso permitida: 200 kg (440 lb)

 **0.06 bar** Presión de servicio permitida

Uso conforme al fin previsto

Este artículo ha sido diseñado para el uso previsto. Campo de uso: Zonas protegidas a una distancia máxima de 300 m de la orilla – para desplazamientos en aguas protegidas cercanas a la costa, pequeñas bahías, lagos pequeños, ríos y canales estrechos. No emplear con una fuerza del viento superior a 4 y/o una altura de las olas mayor de 0,5 m.

Instrucciones de seguridad

¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- No deje a los niños en ningún momento jugar con el artículo sin vigilancia.

¡Peligro de lesiones!

¡Cuidado con el viento terral!

¡Cuidado con la corriente terral!

- Tenga cuidado de distribuir a las personas y la carga siempre de forma homogénea por el kayak, ya que de lo contrario existe el riesgo de zozobrar.
- Tenga en cuenta los datos recogidos en la placa de características relativos a la carga de uso y el número de personas permitidos, así como la advertencia.
- Aténgase en todo momento a las disposiciones locales sobre navegación marítima.
- No lleve objetos afilados ni puntiagudos consigo.
- El kayak debe protegerse del contacto con líquidos o ácidos sospechosos. Estos podrían provocar daños irreparables.
- ¡Proteja el kayak del calor y el fuego! ¡Cuidado con los cigarrillos encendidos!
- Tenga cuidado de no acceder a terrenos pedregosos para evitar que se produzcan daños en el cuerpo del bote.
- Si durante el uso en el agua se produjera un daño en una de las tres cámaras interiores, no abandone el kayak bajo ningún concepto. La fuerza ascensional de las dos cámaras interiores intactas es suficiente para mantener el kayak seguro a flote sobre el agua.
- No transporte el kayak bajo ninguna circunstancia inflado sobre vehículos.
- Nunca deje el kayak vacío en el agua. La corriente se lo llevará más rápido de lo que se puede alcanzar a nadar.
- Antes del uso compruebe que lleva los remos, ya que de lo contrario el kayak no podría maniobrase suficientemente.
- No realice modificaciones técnicas al kayak. Los cambios de cualquier tipo pondrían en peligro la marcha del aparato deportivo.
- Nunca utilice el kayak bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- No sobrestime sus fuerzas en ningún momento y distribuya su fuerza muscular al remar de forma que pueda regresar la distancia recorrida posteriormente sin esfuerzo. Manténgase en la zona protegida de la orilla, a una distancia máxima de 300 m, y tenga cuidado con los cambios del viento y las corrientes, ya que podrían dificultar el avance considerablemente.

¡ADVERTENCIA!

Su cautela y autoevaluación sobre el agua son de enorme importancia. ¡No sobrestime sus fuerzas ni sus habilidades al mando! ¡Manténgase siempre cerca de la orilla! ¡Tenga en cuenta las condiciones climatológicas, las alertas meteorológicas y las posibles señales luminosas!

¡ADVERTENCIA!

Tenga siempre en cuenta las reglas de seguridad y las normativas legales vigentes para lagos y aguas abiertas, y lleve un chaleco salvavidas probado por su propia seguridad.

¡ADVERTENCIA!

Evite el uso de protectores solares o productos de cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos de cuidado de la piel que contengan alcohol podrían desprender el revestimiento de color del artículo inflable de PVC. Esto podría manchar el cuerpo, la ropa u otros objetos que se encuentren en contacto con él.

¡ADVERTENCIA!

Si alguna persona se cayera por la borda, esta deberá subirse de nuevo al bote por la proa o la popa, ya que subirse por los lados aumenta el riesgo de zozobrar.

¡Prevención de daños materiales!

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por este motivo, el artículo no debe desplegarse ni inflarse con temperaturas inferiores a 15 °C!
- Si la presión de aire aumentara a pleno sol, esta deberá compensarse dejando salir aire correspondientemente.
- Tenga cuidado de que el artículo, especialmente si está inflado, no entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos, y que no frote ni roce con nada, ya que de lo contrario el plástico podría sufrir daños.
- Insertar únicamente adaptadores de bombeo adecuados en las válvulas roscadas. De lo contrario, las válvulas roscadas podrían resultar dañadas.
- No llenar excesivamente, ya que de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se desgarren. Cerrar bien las válvulas roscadas después de llenarlas.
- Evitar el contacto con objetos punzantes, calientes, puntiagudos o peligrosos.

Montaje

El montaje deberá ser realizado siempre por dos personas debido a su tamaño.

Realice todos los pasos de montaje siempre en el orden indicado. Si las cámaras de aire (1g) no se llenan en el orden adecuado, podría producirse una distribución irregular de la presión. Esto podría provocar la inestabilidad del kayak y afectar negativamente su capacidad de navegación.

Remo doble (fig. B)

1. Deslice un anillo escurridor (7) por ambos extremos del remo (5), respectivamente, de forma que los anillos escurridores queden colocados detrás del botón de bloqueo (5a) y el estrechamiento del tubo.
2. Introduzca los dos remos en la pieza intermedia (6). Los dos botones de bloqueo deben encajarse de forma audible y visible ligeramente desplazados en los orificios (6a) de la pieza intermedia.

Nota: Tiene la posibilidad de ajustar el remo a su gusto en dos ángulos diferentes. El remo se puede usar también para dos personas separada a modo de pagaya sin la pieza intermedia.

Kayak

1. Extraiga el artículo de la mochila (2).
2. Desenrolle el kayak (1) y despléguelo sobre una base plana y limpia.
3. Monte las aletas (9) en la parte inferior del kayak como se muestra en la fig. C.

Nota: La curvatura exterior de la aleta debe señalar hacia la popa (1b) del kayak.

Nota: No se introduzca con el artículo en aguas poco profundas para evitar que la aleta desmontable sufra daños.

Nota: Después del segundo uso, deberá comprobarse si el artículo presenta daños antes de emplearlo.

Inflado

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Respete el orden correcto cuando infle las cámaras de aire (1g). El orden correcto se indica en el kayak y en las instrucciones de uso: N.º 1 - 3.
- La presión de servicio recomendada es de 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Evite llenar las cámaras de aire excesivamente ya que, de lo contrario, existe peligro de que las costuras soldadas se expandan excesivamente o, incluso, se desgaren.
- No emplee ni compresores ni botellas de aire comprimido para llenar el artículo. Esto podría dañarlo.
- Todas las cámaras de aire deben llenarse siempre completamente.
- ¡Compruebe la presión de servicio antes de cada uso!

⚠ ¡IMPORTANTE!

- Abra las válvulas roscadas únicamente para llenar y purgar aire. De lo contrario, podría introducirse suciedad.
- El área alrededor de las válvulas roscadas debe estar siempre seca y limpia.
- Tenga cuidado de que no se introduzcan en las válvulas roscadas arena u otras impurezas.

Orden de inflado

Bombear las cámaras de aire (1g) conforme al orden siguiente:

1. Cámara lateral superior con válvula roscada 1
2. Cámara lateral superior con válvula roscada 2
3. Cámara del fondo con válvula roscada 3

Nota: Las cámaras de aire (1g) están señalizadas en el kayak con los números correspondientes 1 - 3.

Llenado de las cámaras de aire

La presión de servicio óptima de todas las cámaras de aire (1g) es de 0,06 bar (0,8 psi).

Nota: Para inflar el kayak (1) emplee la bomba de aire suministrada (3).

Para llenarlo puede utilizar también bombas de émbolo de carrera doble o bombas de pie de venta en comercios con las piezas adicionales necesarias y un manómetro.

- Gire el extremo del tubo flexible con el manómetro (4a) en la rosca (3a) de la bomba de aire (fig. D).

1. Cámaras laterales con válvula roscada

1. Abra la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada (12) en sentido antihorario (fig. E).
2. Bombear las cámaras laterales superiores 1 y 2 con la bomba de aire y la pieza de bombeo correspondientes (fig. F).

Nota: Compruebe la presión con el manómetro (4b) en la bomba de aire (3).

Nota: El valor mostrado en el manómetro sirve únicamente a modo de referencia. El manómetro no debe usarse como instrumento de precisión.

3. Vuelva a cerrar la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada en sentido horario.

2. Cámara del fondo con válvula roscada

1. Abra la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada (12) en sentido antihorario (fig. E).
2. Bombear la cámara del fondo 3 con la bomba de aire y la pieza de bombeo correspondientes.

Nota: Compruebe la presión con el manómetro (4b) en la bomba de aire (3).

Nota: El valor mostrado en el manómetro sirve únicamente a modo de referencia. No debe usarse como instrumento de precisión.

3. Vuelva a cerrar la tapa de cierre (12a) de la válvula roscada en sentido horario.

3. Cojín triangular (fig. J)

1. Abra la válvula de tapón (13a) y bombear el cojín triangular (13) con ayuda de la bomba de aire (3).
2. Bombear la cámara de aire hasta que se note firme.

Nota: Sin embargo, al presionar con el pulgar la cámara de aire debería poder hundirse ligeramente.

3. Cierre la válvula de tapón e introdúzcala en el cojín triangular presionándola.
4. Coloque el cojín triangular inflado fijo en la proa (1a) del kayak (1).

Nota: Las personas sentadas delante usarán el cojín triangular a modo de reposapiés.

Control de la presión de servicio

⚠ ¡IMPORTANTE!

El material de PVC se expande un poco al llenar el artículo por primera vez y no vuelve a su estado original. Tenga en cuenta que los datos pueden variar ligeramente en función de la carga y la temperatura exterior.

Compruebe la presión de servicio con regularidad conectando la bomba de aire (3) en la válvula roscada (12) y leyendo el valor en el manómetro (4b).

Colocación de accesorios

Fijación de los asientos (fig. H)

1. Coloque el asiento (10) con la parte inferior sobre la tira de velcro (1e) del fondo del kayak (1).
2. Fije el asiento empleando las correas (10a) en las hebillas (1d) de las cámaras laterales 1 y 2 (fig. H).

Nota: La posición de los asientos puede modificarse a lo largo de la línea intermedia del kayak y ajustarse correspondientemente.

Montaje de la cuerda de seguridad

Introduzca una cuerda de seguridad (8) por los agujeros de los cuatro anillos en D (1c) de la proa (1a) y de la popa (1b) del kayak (1), respectivamente. A continuación, anude los extremos de la cuerda de seguridad en los anillos en D (fig. G).

Nota: Para fijar las cuerdas de seguridad emplee un nudo con dos medios cotes (fig. G).

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las cuerdas de seguridad deben colocarse siempre a ambos lados de la zona de la proa y de la popa y no deben afectar negativamente el funcionamiento normal del kayak.

Nota: Compruebe la fijación de las cuerdas de seguridad con regularidad.

Bolsa de almacenamiento

En el artículo se incluye también una bolsa de almacenamiento (14) que se puede colocar empleando los anillos en D (1c) en el kayak (1) (fig. G). En la bolsa de almacenamiento pueden guardarse pequeños utensilios.

Nota: Tenga en cuenta que la bolsa de almacenamiento no es impermeable. No introduzca objetos delicados en ella.

Desmontaje del kayak

- Elija una superficie plana y limpia para desmontar el artículo.
- Retire los asientos (10), el cojín triangular (13), las cuerdas de seguridad (8) y las aletas (9).

Nota: Para desinflar el cojín triangular, abra la válvula de tapón (13a) y presione la caña de la válvula.

Desinflado

Desinfla el kayak de la siguiente forma:

1. Extraiga las válvulas roscadas (12) del orificio roscado (12c) desenroscándolas sin abrir la tapa de cierre (12a) y deje salir todo el aire de las cámaras de aire (1g) (fig. F).

Desmontaje del remo doble

1. Presione el botón de bloqueo (5a) correspondiente del remo (5).
2. Extraiga la pieza intermedia (6) del remo correspondiente.

Nota: Los anillos escurridores (7) permanecen en los remos.

Tapón de descarga

Para dejar salir agua del kayak (1), puede emplear el tapón de descarga (1h).

1. Para ello saque el kayak del agua y abra el tapón de descarga (fig. K).
2. Eleve la popa (1b) del kayak.
3. Vuelva a cerrar el tapón de descarga en cuanto haya salido el agua.

Transporte

Nota: Transporte el kayak siempre entre dos personas.

Nota: Durante el transporte del artículo inflado, puede fijar el remo (5) con la ayuda de las tiras de velcro en la parte exterior en las cámaras laterales.

Nota: Transporte el artículo inflado únicamente a pie y preste atención al camino a recorrer y su entorno.

Transporte del artículo en la mochila

Todas las piezas del artículo pueden guardarse en la mochila (2) para transportarlo o almacenarlo. Desmonte el artículo en el orden inverso a la forma descrita en el apartado «Montaje».

Nota: La mochila se emplea únicamente para el transporte y el almacenamiento del kayak y sus accesorios.

Tenga cuidado de que el artículo esté completamente limpio y seco.

1. Coloque el kayak (1) sobre una base limpia, plana y seca.
2. Enrolle el kayak.
3. Introduzca el kayak junto con todos los accesorios en la mochila.

Reparaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Compruebe si el kayak (1) presenta pérdida de presión, agujeros o grietas antes de cada uso. Si el kayak pierde aire, puede deberse a la presencia de una fuga en el kayak o a una válvula roscada defectuosa.

En el caso de daños mayores, no deberá realizar las reparaciones usted mismo bajo ningún concepto.

Los daños pequeños del kayak podrá repararlos usted mismo empleando los parches de reparación adjuntos (11).

Nota: Las cámaras de aire (1g) del kayak pueden extraerse.

Extracción de las cámaras de aire (fig. I)

1. Desenrosque la válvula roscada (12) del orificio roscado (12c).
2. Extraiga el anillo de la válvula (12d) del orificio roscado y quite la válvula roscada de la cámara lateral.
3. Abra la cremallera (1f) junto a la válvula roscada.
4. Extraiga la cámara de aire (1g).

Colocación de las cámaras de aire

1. Introduzca la cámara de aire (1g) por la abertura de la cremallera (1f) en la cámara lateral.

Nota: Tenga cuidado de colocar la cámara de aire con el orificio roscado (12c) hacia delante.

2. Los orificios de la válvula roscada de la cámara lateral y la cámara de aire están ahora uno sobre el otro.
3. Vuelva a introducir la válvula roscada (12) girándola de la forma descrita en «Apriete de la válvula roscada».
4. Cierre la cremallera.

Nota: Al inflarla otra vez tenga cuidado de que la cámara lateral se eleve homogéneamente. Compruebe el asiento de las cámaras de aire si estas se doblan por alguna parte. El asiento de la cámara de aire también puede ajustarse con la ayuda de la segunda cremallera de la popa (1b).

Uso de los parches de reparación

1. Deje salir todo el aire del kayak y limpie el lugar correspondiente con una solución a base de alcohol. Frote ligeramente los alrededores de la grieta o del orificio con papel de lija fino.
2. Corte un parche de reparación (11) de tamaño adecuado que cubra el área dañada y sobresalga aprox. 1,3 cm por todos los lados.
3. Retire la lámina del parche de reparación autoadhesivo.
4. Presione el parche de reparación firmemente con un objeto suave.

Nota: Tenga cuidado de trabajar sobre una superficie lisa sin arrugas o pliegues. Elimine las posibles burbujas de aire pasando un objeto redondeado suavemente desde dentro hacia fuera.

5. Espere al menos 12 horas antes de volver a llenar el kayak después de llevar a cabo la reparación.

Retirada de la válvula roscada (fig. E y fig. F)

1. Deje salir todo el aire del kayak (1).
2. Extraiga la válvula roscada (12) girándola en sentido antihorario del orificio roscado (12c).
3. Extraiga el anillo de la válvula (12d).

Apriete de la válvula roscada (fig. E y fig. F)

1. Incruste el anillo (12d) de la válvula roscada (12) sobre el orificio roscado (12c) de forma que este rodee firmemente el borde del orificio roscado.
2. Gire la válvula roscada (12) en sentido horario en el orificio roscado.

Almacenamiento, limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Emplee únicamente productos de cuidado que no contengan ácidos o gasolina y nunca productos a base de silicona.

Guardar el artículo siempre seco, limpio y desinflado a temperatura ambiente y fuera del alcance de los roedores. Las válvulas roscadas deben permanecer cerradas durante todo el tiempo de almacenamiento. Tenga cuidado de guardar el artículo liso y sin deformaciones.

1. Limpie el kayak (1) a fondo después de cada uso lavándolo con agua limpia y jabón suave para eliminar los cristales de sal, los granos de arena y cualquier suciedad de pequeño tamaño. A continuación, deje que se seque por completo.
2. Deje salir todo el aire de todas las cámaras de aire (1g).
3. Coloque las dos cámaras laterales superiores en el interior del kayak y dóblelo con cuidado.



Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y el material de embalaje conforme a la normativa legal local en la actualidad. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Deseché los productos y embalajes de manera respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje sirve para identificar diversos materiales para reincorporarlos en el ciclo de reciclaje. El código consta del símbolo de reciclaje, el cual debe reflejar el ciclo de recuperación, y de un número que identifica el material.

Gestión de servicios

IAN: 385703_2107

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Congratulazioni! Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Queste istruzioni d'uso contengono importanti dettagli sull'articolo, sul montaggio, sull'utilizzo, sulla cura e sulle regole di sicurezza. Poiché gli sport acquatici comportano sempre dei rischi, le conoscenze esatte dell'articolo possono evitare eventuali lesioni o addirittura i casi di morte.

Contenuto della confezione (imm. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x zaino (2)
- 1 x pompa ad aria (3)
- 1 x tubo con manometro (4)
- 4 x pagaia (5)
- 2 x pezzo centrale (6)
- 4 x anello antigoccia (7)
- 2 x cordicella di fissaggio (8)
- 2 x timone (9)
- 2 x sedile (10)
- 3 x toppa per riparazione, autoadesiva (11)
- 3 x valvola avvitabile (12)
- 1 x cuscino triangolare (13)
- 1 x custodia (14)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Dimensioni (a prodotto gonfiato):

Kayak: circa 330 x 94 x 48 cm
(lunghezza x larghezza x altezza)

Lunghezza, pagaia doppia: circa 240 cm

Peso, Kayak (non riempito): circa 12,2 kg

Peso (set completo): circa 16,3 kg

Pressione di impiego consentita: circa 0,06 bar
(0,8 psi)

 Carico massimo: 200 kg

 Data di produzione (mese/anno):
01/2022

Zaino:

 Capacità max. di carico: 20 kg

Simboli utilizzati

AVVISO!

Osservare i simboli apportati sull'articolo prima di utilizzarlo.

 = indicazione sul kayak

 = 2  = 0 numero consentito di persone: 2 adulti / 0 bambini

 +  portata utile consentita:
200 kg (440 lb)

 Pressione di impiego consentita
0,06 bar

Utilizzo conforme

Questo articolo è stato sviluppato per l'utilizzo privato. Campo di impiego: Zone protette fino a 300 m dalla riva - per corsi d'acqua protetti vicino alla riva, piccole insenature, piccoli laghi, fiumi e canali di larghezza ridotta. Non utilizzare in caso di vento di forza superiore a 4 e/o di onde di altezza maggiore di 0,5 m.

Indicazioni di sicurezza

Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con l'articolo se non sorvegliati.

Pericolo di ferirsi!

Fare attenzione in caso di vento che soffia dalla costa!

Fare attenzione in caso di corrente dalla costa!

- Assicurarsi che le persone e i carichi siano sempre distribuiti uniformemente sul kayak, altrimenti sussiste il rischio di ribaltamento.
- Osservare le indicazioni sulla targhetta di tipo, il carico utile consentito, il numero di persone consentito e l'avvertenza.
- Rispettare sempre le disposizioni locali sulla navigazione.
- Non portare con sé oggetti taglienti o appuntiti.
- Il kayak va protetto dal contatto con i liquidi pericolosi e con gli acidi. Ciò potrebbe causare danni irreparabili.
- Proteggere il kayak dal calore e dal fuoco! Fare attenzione con le sigarette accese!
- Fare attenzione a non approdare su fondo sassoso al fine di evitare lesioni alla struttura del canotto.
- Se durante l'utilizzo sull'acqua una delle tre camere interne dovesse avere subito un danno, non scendere in nessun caso dal kayak. La portanza delle due camere d'aria intatte è sufficiente per mantenere il kayak in sicurezza sopra l'acqua.
- Il kayak gonfiato non deve essere trasportato in nessun caso sopra un veicolo.
- Non lasciare mai il kayak incustodito in acqua. Esso può essere portato via dalla corrente più velocemente di quanto si riesca a nuotare per riprenderlo.
- Prima di utilizzare l'articolo ricordarsi sempre di portare con sé la pagaia, poiché in caso contrario non si sarà in grado di manovrare l'articolo in modo sufficiente.
- Non apportare modifiche tecniche al proprio kayak. Le modifiche di qualsiasi tipo mettono a rischio le caratteristiche dell'attrezzatura sportiva.
- Non utilizzare mai il kayak sotto l'influenza di alcool, droghe o medicinali.
- Non sopravvalutare mai le proprie forze e impiegare la propria forza per remare in modo da essere in grado di tornare senza problemi al punto di partenza. Mantenersi nelle zone costiere protette fino a 300 m e fare attenzione alle condizioni di vento e corrente che potrebbero mutare e che potrebbero rendere molto più faticosi gli spostamenti.

AVVERTENZA!

In acqua, la prudenza e la valutazione di sé stessi sono enormemente importanti.

Non sopravvalutare mai le proprie forze e capacità di manovra! Mantenersi sempre nelle vicinanze della costa! Osservare le condizioni atmosferiche, le segnalazioni di forti perturbazioni o gli eventuali segnali luminosi!

AVVERTENZA!

Osservare sempre le regole di sicurezza e le disposizioni di legge vigenti per i laghi e le acque aperte, e indossare sempre un giubbotto di salvataggio testato per la propria sicurezza.

AVVERTENZA!

Evitare l'utilizzo di creme solari e di prodotti per la cura della pelle che contengono alcool. Le creme solari e i prodotti per la cura della pelle che contengono alcool possono provocare il distacco dello strato colorato dell'articolo gonfiabile in PVC. A seguito di ciò, possono rimanere delle macchie di colore sulla pelle, sul vestiario oppure su altri oggetti a contatto con l'articolo.

AVVERTENZA!

Se una persona dovesse essere caduta in acqua, essa deve risalire sempre dalla poppa o dalla prua, poiché in caso di salita laterale (salita da uno dei lati) sussiste un alto rischio di ribaltamento.

Evitare i danni materiali!

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Quindi non dispiegare e gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore a 15 °C!
- Se la pressione dell'aria dovesse aumentare sotto la luce solare intensa, è necessario fare fuoriuscire dell'aria per compensare l'aumento di pressione.
- Assicurarsi che l'articolo, in particolare quando è gonfiato, non venga a contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti, e che non sfregi né strisci contro alcun oggetto, altrimenti la pellicola potrebbe essere danneggiata.
- Inserire nelle valvole avvitabili solo adeguati adattatori per pompe. In caso contrario, le valvole avvitabili potrebbero subire dei danni.
- Non gonfiare troppo, altrimenti si corre il rischio che le cuciture saldate si strappino. Dopo aver gonfiato l'articolo chiudere bene le valvole avvitabili.
- Evitare il contatto con oggetti molto caldi, appuntiti o pericolosi.

Montaggio

In considerazione delle dimensioni dell'articolo, il montaggio va sempre eseguito da due persone.

Seguire le singole fasi del montaggio nella successione indicata. In caso di non osservanza della corretta successione di gonfiaggio delle camere d'aria (1g) si può verificare una ripartizione irregolare della pressione.

Ciò può causare l'instabilità del kayak e il peggioramento delle caratteristiche di manovra.

Pagaia doppia (imm. B)

1. Inserire un anello antigoccia (7) in ciascuna delle estremità della pagaia (5), in modo che gli anelli antigoccia si trovino sotto al tasto di bloccaggio (5a) e alla riduzione di spessore del tubo.
2. Inserire le due pagaie nel pezzo centrale (6). Durante questa operazione i due tasti di bloccaggio devono incastrarsi in modo udibile e visibile, in posizione leggermente spostata, nei fori (6a) del pezzo centrale.

Indicazione: È possibile regolare a piacimento la pagaia in due angoli di inclinazione diversi. Quando il kayak è utilizzato da 2 persone, la pagaia può essere impiegata anche come pagaia singola da ciascuna persona, senza pezzo centrale.

Kayak

1. Estrarre l'articolo dallo zaino (2).
2. Srotolare il kayak (1) e allargarlo su un fondo piano e pulito.
3. Montare i timoni (9) sul lato inferiore del kayak, come mostrato nell'imm. C.

Indicazione: La curvatura esterna dei timoni deve essere rivolta verso la poppa (1b) del kayak.

Indicazione: Per evitare danni ai timoni estraibili, non andare con l'articolo in acque poco profonde.

Indicazione: A partire dal secondo utilizzo è necessario verificare che l'articolo non presenti danni prima di utilizzarlo.

Gonfiaggio

⚠ AVVERTENZA!

- Seguire la successione corretta per gonfiare le camere d'aria (1g). La successione corretta è indicata sul kayak e nelle istruzioni d'uso: Nr. **1** - **3**.
- La pressione di impiego consigliata è 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Evitare di gonfiare troppo le camere d'aria, altrimenti sussiste il rischio che l'articolo si dilati eccessivamente o addirittura che le cuciture saldate si strappino.
- Per gonfiare l'articolo non utilizzare mai compressori o bombole di aria compressa. Ciò potrebbe danneggiare l'articolo.
- Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria.
- Controllare la pressione di impiego prima di ciascun utilizzo!

⚠ IMPORTANTE!

- Aprire le valvole avvitabili solo per gonfiare e per fare fuoriuscire l'aria. In caso contrario, la valvola può sporcarsi.
- La zona attorno alle valvole avvitabili deve essere sempre asciutta e pulita.
- Assicurarsi che non entrino nelle valvole avvitabili sabbia o altre impurità.

Sequenza di gonfiaggio

Gonfiare le camere d'aria (1g) nella seguente successione:

1. camera laterale superiore con valvola avvitabile **1**
2. camera laterale superiore con valvola avvitabile **2**
3. camera di fondo con valvola avvitabile **3**

Indicazione: Le camere d'aria (1g) sono indicate sul kayak con i relativi numeri (**1** - **3**).

Gonfiaggio delle camere d'aria

La pressione di impiego ottimale per tutte le camere d'aria (1g) è di 0,06 bar (0,8 psi).

Indicazione: Per gonfiare il kayak (1), utilizzare esclusivamente la pompa ad aria fornita in dotazione (3).

In alternativa, è possibile utilizzare anche delle pompe a pedale o a doppio cilindro comunemente reperibili in commercio con relativi adattatori e un manometro.

- Avvitare l'estremità del tubo con il manometro (4a) alla filettatura (3a) della pompa ad aria (imm. D).

1. Camere laterali con valvola avvitabile

1. Girare il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile (12) in senso antiorario (imm. E).
2. Gonfiare le camere laterali superiori **1** e **2** con la relativa pompa ad aria e un relativo adattatore (imm. F).

Indicazione: Controllare la pressione con il manometro (4b) sulla pompa ad aria (3).

Indicazione: Il valore indicato sul manometro funge solo da riferimento. Il manometro non va utilizzato come strumento di precisione.

3. Richiudere il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile girandolo in senso orario.

2. Camera di fondo con valvola a vite

1. Girare il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile (12) in senso antiorario (imm. E).
2. Gonfiare la camera di fondo **3** con la relativa pompa ad aria e un relativo adattatore.

Indicazione: Controllare la pressione con il manometro (4b) sulla pompa ad aria (3).

Indicazione: Il valore indicato sul manometro funge solo da riferimento. Esso non va utilizzato come strumento di precisione.

3. Richiudere il tappo di chiusura (12a) della valvola avvitabile girandolo in senso orario.

3. Cuscino triangolare (imm. J)

1. Aprire la valvola a tappo (13a) e gonfiare il cuscino triangolare (13) con l'ausilio della pompa ad aria (3).
2. Gonfiare la camera d'aria fino a quando essa risulta dura al tatto.

Indicazione: Se si esercita una pressione con il pollice sulla relativa camera d'aria, essa deve essere ancora leggermente comprimibile.

3. Richiedere la valvola a tappo e affondarla nel cuscino triangolare.

4. Posizionare il cuscino triangolare gonfiato in modo stabile a prua (1a) del kayak (1).

Indicazione: Il cuscino triangolare serve da poggiatesta alla persona che sta seduta davanti.

Controllo della pressione di impiego

⚠ IMPORTANTE!

Il materiale in PVC si dilata leggermente dopo il primo gonfiaggio dell'articolo e non torna più al proprio stato originario. Si osservi che i dati indicati possono oscillare leggermente in funzione del carico e della temperatura esterna.

Controllare regolarmente la pressione di impiego collegando la pompa ad aria (3) alla valvola avvitabile (12) e leggendo quindi il valore sul manometro (4b).

Applicare gli accessori

Fissare i sedili (imm. H)

1. Attaccare il sedile (10) con il lato inferiore sulle strisce a strappo (1e) sul fondo del kayak (1).
2. Fissare il sedile con l'ausilio delle cinghie (10a) alle fibbie (1d) applicate sulle camere laterali **1** e **2** (imm. H).

Indicazione: La posizione dei sedili è variabile lungo la linea centrale del kayak, e può quindi essere regolata.

Montare la cordicella di fissaggio

Infilare una cordicella di fissaggio (8) nei fori dei quattro anelli a D (1c) a prua (1a) e a poppa (1b) del kayak (1). Infine, legare le estremità della cordicella di fissaggio agli anelli a D (imm. G).

Indicazione: Per legare le cordicelle di fissaggio, utilizzare un nodo composto da due mezzi colli (imm. G).

⚠ AVVERTENZA! Le cordicelle di fissaggio possono essere legate solo su entrambi i lati della zona di poppa e di prua e non devono compromettere il normale impiego del kayak.

Indicazione: Controllare regolarmente la stabilità delle cordicelle di fissaggio.

Custodia

L'articolo dispone inoltre di una custodia (14) che può essere fissata al kayak (1) tramite gli anelli a D (1c) (imm. G). Nella custodia è possibile riporre dei piccoli oggetti d'uso comune.

Indicazione: Si osservi che la custodia non è impermeabile. Non riporre oggetti delicati nella custodia.

Smontaggio del kayak

- Scegliere una superficie piana e pulita per lo smontaggio dell'articolo.
- Togliere i sedili (10), il cuscino triangolare (13), le cordicelle di fissaggio (8) e i timoni (9).

Indicazione: Per sgonfiare il cuscino triangolare, aprire la valvola a tappo (13a) e comprimere il gambo della valvola.

Sgonfiare

Sgonfiare il kayak come segue:

1. Estrarre le valvole avvitabili (12) dal foro filettato (12c), senza aprire il cappuccio di chiusura (12a), e fare uscire completamente l'aria dalle camere d'aria (1g) (imm. F).

Smontaggio della pagaia doppia

1. Premere il relativo tasto di bloccaggio (5a) della pagaia (5).
2. Estrarre il pezzo centrale (6) da ciascuna pagaia.

Indicazione: Gli anelli antigoccia (7) rimangono sulle pagaie.

Tappo di deflusso

Per fare fuoriuscire l'acqua dal kayak (1) si può utilizzare il tappo di deflusso (1h).

1. Portare il kayak a riva e aprire il tappo di deflusso (imm. K).
2. Sollevare la poppa (1b) del kayak.
3. Richiudere il tappo di deflusso non appena l'acqua è fuoriuscita.

Trasporto

Indicazione: Trasportare il kayak sempre in due.

Indicazione: Durante il trasporto dell'articolo gonfiato, è possibile fissare le pagaie (5) alle camere laterali con l'ausilio dei cappi a strappo.

Indicazione: Trasportare l'articolo gonfiato solo a piedi, e fare attenzione al percorso davanti e attorno a sé.

Trasportare l'articolo nello zaino

È possibile mettere tutti i pezzi dell'articolo nello zaino (2) per trasportarli o conservarli. Smontare l'articolo come descritto nella sezione "Montaggio", ma nella successione inversa.

Indicazione: Lo zaino serve esclusivamente a trasportare e a conservare il kayak e i suoi accessori.

Assicurarsi che l'articolo sia sempre pulito e asciutto.

1. Mettere il kayak (1) su un fondo pulito, piano e asciutto.
2. Arrotolare il kayak.
3. Mettere il kayak e tutti gli accessori nello zaino.

Riparazioni

⚠ AVVERTENZA!

Prima di ciascun utilizzo verificare che il kayak (1) non presenti perdite di pressione, fori o crepe. Se il kayak dovesse perdere aria, ciò può essere dovuto ad un punto non ermetico sul kayak oppure ad una valvola avvitabile difettosa.

In caso di danni maggiori non eseguire in nessun caso da sé la riparazione.

I piccoli danni possono essere riparati con le toppe di riparazione (11) fornite in dotazione.

Indicazione: Le camere d'aria (1g) del kayak sono estraibili.

Estrarre le camere d'aria (imm. I)

1. Svitare la valvola avvitabile (12) dal foro filettato (12c).
2. Estrarre il cappio della valvola (12d) dal foro filettato e togliere la valvola avvitabile dalla camera laterale.
3. Aprire la chiusura zip (1f) sulla valvola avvitabile.
4. Estrarre la camera d'aria (1g).

Inserire le camere d'aria

1. Inserire la camera d'aria (1g) nelle camere laterali attraverso l'apertura della chiusura zip (1f).

Indicazione: Assicurarsi di inserire la camera d'aria con l'apertura filettata (12c) rivolta verso avanti.

2. I fori delle valvole avvitabili sulle camere laterali e sulle camere d'aria sono ora sovrapposti.
3. Riavvitare le valvole avvitabili (12), come descritto in "Avvitare la valvola avvitabile".
4. Chiudere la chiusura zip.

Indicazione: Al gonfiaggio successivo, assicurarsi che la camera laterale si sollevi uniformemente. Se essa dovesse piegarsi in qualche punto, verificare la posizione corretta delle camere d'aria. Con l'ausilio della seconda chiusura a zip a poppa (1b) è possibile sistemare anche a poppa la posizione della camera d'aria.

Utilizzare le toppe di riparazione

1. Fare fuoriuscire tutta l'aria dal kayak e lavare la zona interessata con una soluzione a base d'alcool. Irruvidire leggermente la zona attorno alla crepa o al foro con della carta vetrata fine.
2. Tagliare una toppa di riparazione (11) in modo che copra la zona danneggiata e sporga da essa di 1,3 cm su ogni lato.
3. Staccare la pellicola dalla toppa di riparazione autoadesiva.
4. Premere con forza la toppa di riparazione utilizzando un oggetto morbido.

Indicazione: Assicurarsi di operare su una superficie piana senza pieghe o grinze. Eliminare le possibili bolle d'aria utilizzando delicatamente un oggetto arrotondato dall'interno verso l'esterno.

5. Dopo la riparazione attendere perlomeno 12 ore prima di gonfiare nuovamente il kayak.

Togliere la valvola avvitabile (imm. E e imm. F)

1. Fare fuoriuscire completamente l'aria dal kayak (1).
2. Svitare la valvola avvitabile (12) dal foro filettato (12c) agendo in senso antiorario.
3. Togliere il cappio della valvola (12d) ab.

Avvitare la valvola avvitabile (imm. E e imm. F)

1. Mettere il cappio (12d) della valvola avvitabile (12) sopra al foro filettato (12c) in modo che esso copra in modo stabile il bordo del foro filettato.
2. Avvitare la valvola avvitabile (12) nel foro filettato agendo in senso orario.

Conservazione, pulizia

⚠ AVVERTENZA!

Utilizzare solo prodotti per la cura del prodotto che non contengano acidi o benzina, e non utilizzare mai prodotti a base di silicone.

Conservare l'articolo sempre asciutto, pulito e sgonfiato a temperatura ambiente lontano dalla portata dei roditori.

Durante la conservazione, le valvole avvitabili devono essere sempre chiuse. Assicurarsi che riporre l'articolo non deformato, ma orizzontale.

1. Pulire a fondo il kayak (1) dopo ogni utilizzo, lavandolo con acqua corrente e con un sapone tenue per eliminare cristalli di sale, granelli di sabbia e altre piccole impurità. Infine fare asciugare completamente il canotto.
2. Fare fuoriuscire completamente l'aria da tutte le camere d'aria (1g).
3. Mettere le due camere laterali superiori all'interno del kayak e ripiegare quindi il kayak con cautela.



Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.



Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Gestione dei servizi di assistenza

IAN: 385703_2107

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: deltasport@lidl.it

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.

Leia com atenção o seguinte manual de utilização.

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de utilização num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

Este manual de utilização contém detalhes importantes sobre o artigo, a sua montagem, operação e manutenção, assim como regras de segurança. Como os desportos aquáticos implicam sempre riscos, o conhecimento aprofundado do artigo permite impedir eventuais danos pessoais ou até mesmo casos de morte.

Material fornecido (fig. A)

- 1 caiaque (1)
- 1 mochila (2)
- 1 bomba de ar (3)
- 1 mangueira com manómetro (4)
- 4 remo (5)
- 2 secção central (6)
- 4 anel de gotejamento (7)
- 2 cabo de segurança (8)
- 2 quilha (9)
- 2 assento (10)
- 3 remendo para reparação, autocolante (11)
- 3 válvula de parafuso (12)
- 1 almofada triangular (13)
- 1 bolsa de armazenamento (14)
- 1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões (cheio de ar):

Caiaque: aprox. 330 x 94 x 48 cm (C x L x A)

Comprimento do remo duplo: aprox. 240 cm

Peso, caiaque (vazio): aprox. 12,2 kg

Peso (kit completo): aprox. 16,3 kg

Pressão de serviço permitida: aprox. 0,06 bar (0,8 psi)



Capacidade de carga máxima: 200 kg



Data de fabrico (mês/ano):
01/2022

Mochila:



Capacidade de carga máxima: 20 kg

Símbolos usados



AVISO!

Observe os símbolos colocados no produto, antes de o utilizar.



= Identificação no caiaque

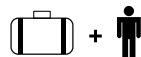


= 2



= 0

Quantidade de pessoas permitida: 2 adultos / 0 crianças



Carga útil permitida:
200 kg (440 lb)



Pressão de serviço permitida

Utilização prevista

Este artigo foi desenvolvido para o uso privado. Área de aplicação: Áreas costeiras protegidas até 300 m – para viagens em águas protegidas junto à costa, pequenas baías, lagos, rios e canais estreitos. Não usar com uma intensidade de vento superior a 4 e/ou com uma ondulação superior a 0,5 m.

Instruções de segurança



Perigo de morte!

- Nunca deixe as crianças com o material da embalagem sem supervisão. Há risco de asfixia.
- Nunca deixe as crianças a brincar com o artigo sem supervisão.



Perigo de ferimentos!

Atenção em caso de vento marítimo!

Atenção em caso de corrente marítima!

- Certifique-se de que as pessoas e a carga estão sempre distribuídas de forma uniforme pelo caiaque, caso contrário o caiaque pode virar.
- Respeite as indicações presentes na placa de identificação, a carga útil e a quantidade de pessoas permitida, assim como a advertência.
- Respeite sempre as disposições locais relativas a atividades marítimas.
- Não transporte objetos afiados nem pontiagudos.
- O caiaque deve ser protegido contra o contacto com líquidos perigosos ou ácidos. Isso pode provocar danos irreversíveis.
- Proteja o caiaque do calor e do fogo! Cuidado com cigarros acesos!
- Certifique-se de que não atinge superfícies pedregosas para evitar danos na estrutura do barco.
- Se, durante a utilização na água, ocorrer um dano numa das três câmaras interiores, nunca abandone o caiaque. A força ascensional das duas câmaras interiores intactas é suficiente para manter o caiaque à tona da água em segurança.
- Nunca transporte o caiaque em cima de veículos quando estiver cheio.
- Nunca deixe o seu caiaque na água sem ocupantes. Ele consegue mover-se mais depressa do que é possível alcançar a nado.
- Antes da utilização, certifique-se sempre de que leva o remo, caso contrário não será possível manobrar adequadamente o caiaque.
- Não realize quaisquer alterações técnicas no seu caiaque. Qualquer tipo de alteração põe em risco a condução do equipamento de desporto.
- Nunca utilize o seu caiaque sob influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Nunca sobrestime as suas forças e distribua a sua força muscular ao remar, de forma que a distância já percorrida possa ser percorrida de volta sem esforço. Mantenha-se em zonas litorais protegidas até 300 m e preste atenção às condições variáveis do vento e da corrente que podem dificultar significativamente a deslocação.



ATENÇÃO!

A sua prudência e capacidade de autoavaliação na água são extremamente importantes.

Nunca sobrestime as suas forças e habilidades de condução! Mantenha-se sempre perto da margem! Preste atenção às condições meteorológicas, aos alertas de mau tempo ou a eventuais sinais luminosos!



ATENÇÃO!

Respeite sempre as regras de segurança e as disposições legais em vigor para lagos e mar aberto e, para a sua própria segurança, vista sempre um colete salva-vidas testado.



ATENÇÃO!

Evite utilizar protetores solares e produtos para cuidado da pele que contêm álcool. Os protetores solares e produtos para cuidado da pele com álcool podem dissolver a camada de tinta do artigo insuflável de PVC. Isto pode provocar descolorações no seu corpo, no seu vestuário ou em outros objetos que estejam em contacto com o artigo.



ATENÇÃO!

Se uma pessoa cair à água, ela deverá voltar a bordo sempre pela proa ou pela popa, pois se tentar entrar pelas partes laterais aumenta o risco de virar o barco.

Prevenção de danos materiais!

- Todos os artigos insufláveis são sensíveis ao frio. Por isso, o artigo nunca deve ser desdobrado nem insuflado com temperaturas inferiores a 15 °C!
- Caso a pressão do ar aumente durante a exposição ao sol, esta deverá ser compensada adequadamente com a remoção de ar.
- Certifique-se de que o artigo – sobretudo quando estiver cheio – não entra em contacto com pedras, cascalho nem objetos afiados e não sofre fricção, caso contrário podem ocorrer danos na película.
- Insira apenas adaptadores de bomba adequados nas válvulas de parafuso. Caso contrário, as válvulas de parafuso poderão ser danificadas.
- Não encha demasiado, pois há perigo de ruptura das costuras de soldadura. Feche bem as válvulas de parafuso depois de encher.
- Evite o contacto com objetos afiados, quentes, pontiagudos ou perigosos.

Montagem

A montagem deve ser sempre feita por duas pessoas devido ao tamanho do artigo.

Siga cada um dos passos de montagem na sequência indicada. Uma sequência de montagem incorreta das câmaras de ar (1g) pode provocar uma distribuição desigual da pressão. Isso pode causar instabilidade no caiaque e afetar as suas características de movimentação.

Remo duplo (fig. B)

1. Insira um anel de gotejamento (7) nas duas extremidades do remo (5) de forma que os anéis de gotejamento fiquem atrás do botão de bloqueio (5a) e do estreitamento do tubo.
2. Encaixe os dois remos na secção central (6). Os dois botões de bloqueio devem encaixar com facilidade de forma audível e visível nos orifícios (6a) na secção central.

Nota: Pode regular o remo em dois ângulos diferentes de acordo com as suas necessidades. Os remos podem ser usados individualmente por 2 pessoas, sem secção central, como remos individuais.

Caiaque

1. Retire o artigo da mochila (2).
2. Desenrole o caiaque (1) e estenda-o numa superfície nivelada e limpa.
3. Monte as quilhas (9) na parte inferior do caiaque, tal como indicado na fig. C.

Nota: A curvatura exterior da quilha tem de ficar virada para a popa (1b) do caiaque.

Nota: Para evitar danos na quilha amovível, não utilize com o artigo em águas rasas.

Nota: A partir da segunda utilização, deve verificar se o artigo apresenta danos.

Insuflação

⚠ ATENÇÃO!

- Respeite a sequência correta durante a insuflação das câmaras de ar (1g). A sequência correta está indicada no caiaque e no manual de utilização: N.º 1 - 3.
- A pressão de serviço recomendada é de 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Evite encher demasiado as câmaras de ar, caso contrário há risco de expansão excessiva ou até de rutura das costuras de soldadura.
- Não utilize compressores nem garrafas de ar comprimido para encher o artigo. Isso pode provocar danos no artigo.
- Encha todas as câmaras de ar sempre na totalidade.
- Verifique a pressão de serviço antes de cada utilização!

⚠ IMPORTANTE!

- Abra a válvula de parafuso apenas para encher e deixar sair o ar. Caso contrário, pode ficar suja.
- A área em redor das válvulas de parafuso tem de estar sempre limpa e seca.
- Preste atenção para não deixar entrar areia nem outra sujidade na válvula de parafuso.

Sequência de insuflação

Encha as câmaras de ar (1g) na seguinte sequência:

1. Câmara lateral superior com válvula de parafuso 1
2. Câmara lateral superior com válvula de parafuso 2
3. Câmara de fundo com válvula de parafuso 3

Nota: As câmaras de ar (1g) estão identificadas com os números correspondentes (1 - 3) no caiaque.

Enchimento das câmaras de ar

A pressão de serviço ideal de todas as câmaras de ar (1g) é de 0,06 bar (0,8 psi).

Nota: Para encher o caiaque (1) utilize a bomba de ar fornecida (3).

Em alternativa, também pode usar bombas de pé convencionais ou bombas de êmbolo de duplo curso com acessórios adequados e um manómetro.

- Rode a extremidade da mangueira com o manómetro (4a) na rosca (3a) da bomba de ar (fig. D).

1. Câmaras laterais com válvula de parafuso

1. Enrosque a tampa de fecho (12a) da válvula de parafuso (12), rodando-a para o lado esquerdo (fig. E).
2. Encha as câmaras laterais superiores 1 e 2 com a respetiva bomba de ar e um acessório da bomba (fig. F).

Nota: Verifique a pressão com o manómetro (4b) na bomba de ar (3).

Nota: O valor indicado no manómetro serve apenas de referência. O manómetro não deve ser usado como instrumento de precisão.

3. Gire a tampa de fecho (12a) da válvula de parafuso novamente no sentido dos ponteiros do relógio.

2. Câmara de fundo com válvula de parafuso

1. Enrosque a tampa de fecho (12a) da válvula de parafuso (12), rodando-a para o lado esquerdo (fig. E).
2. Encha a câmara de fundo 3 com a respetiva bomba de ar e um acessório da bomba.

Nota: Verifique a pressão com o manómetro (4b) na bomba de ar (3).

Nota: O valor indicado no manómetro serve apenas de referência. Não deve ser usado como instrumento de precisão.

3. Gire a tampa de fecho (12a) da válvula de parafuso novamente no sentido dos ponteiros do relógio.

3. Almofada triangular (fig. J)

1. Abra a válvula de tampão (13a) e encha a almofada triangular (13) com a ajuda da bomba de ar (3).

2. Encha as câmaras de ar até sentir firmeza.

Nota: Ao pressionar a câmara de ar com o polegar, este ainda deve exercer uma ligeira pressão.

3. Feche a válvula de tampão e pressione-a para o interior da almofada triangular.
4. Posicione com firmeza a almofada triangular cheia na proa (1a) do caiaque (1).

Nota: A almofada triangular serve como apoio de pés para as pessoas sentadas.

Controlo da pressão de serviço

⚠ IMPORTANTE!

O material em PVC expande um pouco após a primeira insuflação do artigo e não volta ao seu estado original. Tenha em atenção que os dados poderão divergir ligeiramente em função da carga e da temperatura exterior.

Verifique regularmente a pressão de serviço, ligando a bomba de ar (3) na válvula de parafuso (12) e fazendo a leitura no manómetro (4b).

Colocação de acessórios

Fixar os assentos (fig. H)

1. Fixe o assento (10) com a parte inferior nas fitas de velcro (1e) no fundo do caiaque (1).
2. Fixe o assento com a ajuda dos cintos (10a) nas fivelas (1d) presentes nas câmaras laterais 1 e 2 (fig. H).

Nota: A posição dos assentos é variável ao longo da linha central do caiaque e pode ser ajustada em conformidade.

Montar cabo de segurança

Passa o cabo de segurança (8) pelos furos dos quatro anéis em D (1c) na proa (1a) e na popa (1b) do caiaque (1). Em seguida, amarre as extremidades do cabo de segurança nos anéis em D (fig. G).

Nota: Para fixar o cabo de segurança utilize um nó feito com dois meios nós (fig. G).

⚠ ATENÇÃO! Os cabos de segurança apenas podem ser colocados dos dois lados da proa e da popa e sem prejudicar o funcionamento normal do caiaque.

Nota: Verifique regularmente se os cabos de segurança estão bem fixados.

Bolsa de armazenamento

O artigo também inclui uma bolsa de armazenamento (14) que é instalada no caiaque (1) com anéis em D (1c) (fig. G). Na bolsa de armazenamento podem ser guardados utensílios mais pequenos.

Nota: Tenha em atenção que a bolsa de armazenamento não é impermeável. Não guarde objetos sensíveis dentro da bolsa de armazenamento.

Desmontagem do caiaque

- Selecione uma superfície limpa e plana para a desmontagem do artigo.
- Remova o assento (10), a almofada triangular (13), os cabos de segurança (8) e as quilhas (9).

Nota: Para o esvaziamento da almofada triangular, abra a válvula de tampão (13a) e pressione a haste da válvula.

Esvaziamento

Esvazie o caiaque da seguinte forma:

1. Desenrosque as válvulas de parafuso (12) do orifício roscado (12c) sem abrir a tampa de fecho (12a), e deixe sair completamente o ar das câmaras de ar (1g) (fig. F).

Desmontagem do remo duplo

1. Prima o respetivo botão de bloqueio (5a) do remo (5).
2. Retire a secção central (6) do respetivo remo.

Nota: Os anéis de gotejamento (7) permanecem nos remos.

Bujão de drenagem

Para deixar sair água do caiaque (1), pode usar o bujão de drenagem (1h).

1. Para isso, puxe o caiaque para terra e abra o bujão de drenagem (fig. K).
2. Eleve a proa (1b) do caiaque.
3. Feche novamente o bujão de drenagem assim que a água tiver escoado.

Transporte

Nota: O caiaque deve ser sempre transportado por duas pessoas.

Nota: Durante o transporte do artigo cheio pode fixar os remos (5) com a ajuda das tiras de velcro no exterior nas câmaras laterais.

Nota: Transporte o artigo cheio apenas a pé e preste atenção ao caminho e ao seu meio envolvente.

Transportar o artigo na mochila

Para o transporte ou armazenamento é possível guardar todas as peças na mochila (2). Desmonte o artigo na sequência inversa ao descrito em "Montagem".

Nota: A mochila destina-se exclusivamente ao transporte e armazenamento do caiaque e dos seus acessórios.

Certifique-se de que o artigo está completamente limpo e seco.

1. Pouse o caiaque (1) numa base limpa, nivelada e seca.
2. Enrole o caiaque.
3. Insira o caiaque na mochila juntamente com todos os acessórios.

Reparações

⚠ ATENÇÃO!

Antes de cada utilização verifique se o caiaque (1) apresenta perda de pressão, furos ou fendas. Se o caiaque perder ar, isso pode dever-se a uma fuga no caiaque ou a uma válvula de parafuso com defeito.

No caso de danos maiores nunca deve efetuar reparações por conta própria.

Pequenos danos no caiaque poderão ser reparados com os remendos de reparação fornecidos (11).

Nota: As câmaras de ar (1g) do caiaque podem ser removidas.

Remover as câmaras de ar (fig. I)

1. Desenrosque a válvula de parafuso (12) do orifício roscado (12c).
2. Puxe a argola da válvula (12d) do orifício roscado e remova a válvula de parafuso da câmara lateral.
3. Abra o fecho de correr (1f) da válvula de parafuso.
4. Remova a câmara de ar (1g).

Inserir as câmaras de ar

1. Insira a câmara de ar (1g) pela abertura do fecho de correr (1f) na câmara lateral.

Nota: Certifique-se de que insere a câmara de ar com o orifício roscado (12c) virado para a frente.

2. As aberturas da válvula de parafuso na câmara lateral e da câmara de ar estão agora sobrepostas.

3. Enrosque novamente a válvula de parafuso (12), tal como descrito em "Apertar a válvula de parafuso com firmeza".

4. Feche o fecho de correr.

Nota: No próximo enchimento, certifique-se de que a câmara lateral se eleva uniformemente. Se dobrar em algum sítio, verifique o assentamento das câmaras de ar. Com a ajuda do segundo fecho de correr na popa (1b) também pode alinhar o assentamento da câmara de ar.

Utilizar remendos para reparação

1. Deixe sair todo o ar do caiaque e limpe o local afetado com uma solução à base de álcool. Lixe a área em redor da fissura ou do furo com uma lixa de papel fina.
 2. Corte um remendo para reparação (11) que cubra a área danificada e a ultrapasse em 1,3 cm de cada lado.
 3. Retire a película do remendo autocolante para reparação.
 4. Pressione o remendo para reparação com firmeza, recorrendo a um objeto macio.
- Nota:** Certifique-se de que trabalha por cima de uma superfície plana sem rugas nem dobras. Remova possíveis bolhas de ar com um objeto arredondado, deslizando-o suavemente de dentro para fora.
5. Após a reparação, aguarde pelo menos 12 horas até encher novamente o caiaque.

Remover a válvula de parafuso (fig. E e fig. F)

1. Deixe sair todo o ar do caiaque (1).
2. Desenrosque a válvula de parafuso (12) do orifício roscado (12c) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Puxe a argola da válvula (12d).

Apertar a válvula de parafuso com firmeza (fig. E e fig. F)

1. Puxe a argola (12d) da válvula de parafuso (12) para cima do orifício roscado (12c) de forma que esta rodeie com firmeza o rebordo do orifício roscado.
2. Enrosque a válvula de parafuso (12) no orifício roscado, rodando no sentido dos ponteiros do relógio.

Armazenamento, limpeza

⚠ ATENÇÃO!

Utilize apenas produtos de manutenção sem ácidos nem gasolina e nunca produtos à base de silicone.

Guarde sempre o artigo vazio, seco, limpo e à temperatura ambiente e fora do alcance de roedores. Durante o armazenamento as válvulas de parafuso devem estar sempre fechadas. Certifique-se de que o artigo é guardado direito e não fica deformado.

1. Após qualquer utilização, limpe muito bem o seu caiaque (1), lavando-o com água limpa e detergente suave para remover cristais de sal, grãos de areia e outra sujidade menor. Em seguida, deixe-o secar na totalidade.
2. Deixe que o ar saia completamente de todas as câmaras de ar (1g).

3. Coloque as duas câmaras laterais superiores no interior do caiaque e, em seguida, dobre-as com cuidado.



Instruções para a eliminação

Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais atuais. Os materiais da embalagem, como por ex. o saco de plástico, não devem estar ao alcance das crianças. Guarde o material da embalagem fora do alcance das crianças.



Elimine os produtos e embalagens de forma amigável ao ambiente.



O código de reciclagem identifica os vários materiais que podem ser reciclados no ciclo de reciclagem. O código é composto pelo símbolo de reciclagem – que pretende refletir o ciclo da reciclagem – e um número que identifica o tipo de material.

Processamento de serviço

IAN: 385703_2107

PT Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.pt

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

These instructions for use contain important details regarding the product, its assembly, operation and care, as well as safety rules. Since water sport always involves risks, having precise information regarding the product prevents possible personal injury or even fatalities.

Scope of delivery (fig. A)

- 1 x kayak (1)
- 1 x backpack (2)
- 1 x air pump (3)
- 1 x hose with pressure gauge (4)
- 4 x paddle (5)
- 2 x centre section (6)
- 4 x drip ring (7)
- 2 x safety cord (8)
- 2 x fin (9)
- 2 x seat (10)
- 3 x repair patch, self-adhesive (11)
- 3 x screw valve (12)
- 1 x triangular cushion (13)
- 1 x storage bag (14)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions (inflated):

Kayak: approx. 330 x 94 x 48cm (l x w x h)

Length, double-bladed paddle: approx. 240cm

Weight, Kayak (uninflated): approx. 12.2kg

Weight (full Set): approx. 16.3kg

Permissible operating pressure: approx. 0.06bar (0.8psi)

 Maximum load: 200kg

 Date of manufacture (month/year): 01/2022

Backpack:

 Max. load capacity: 20kg

Symbols used

WARNING!

Pay attention to the symbols marked on the product before using it.

 = labelling on the kayak

 = 2  = 0 number of people allowed:
2 adults / 0 children

 +  permissible load capacity:
200kg (440lb)

 Permissible operating pressure

Intended use

This product has been developed for private use. Range of application: Protected shore zones up to 300m - for travel in protected coastal waters, small bays, on small lakes, narrow rivers and canals. Do not use in wind forces greater than 4 and/or when there are waves bigger than 0.5m.

Safety instructions

Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Never let children play with the product without supervision.

Risk of injury!

Beware of offshore winds!

Beware of offshore currents!

- Make sure that people and cargo are always distributed evenly in the kayak to avoid the risk of capsizing.
- Pay attention to the information on the nameplate, permissible load capacity, and number of people, as well as the warning instructions.
- Always comply with local navigation regulations.
- Do not bring any sharp or pointed objects on board.
- The kayak should be protected against contact with any questionable liquids or acids. This can cause irreparable damage.
- Protect the kayak from heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- To avoid damage to the hull, make sure that the kayak does not run onto rocky ground.
- Should damage occur to one of the three internal chambers while you are on the water, you must not abandon the kayak under any circumstances. The buoyancy of the two intact internal chambers is sufficient to keep the kayak safely above water.
- Under no circumstances should the inflated kayak be transported by vehicle.
- Never leave your kayak in the water unoccupied. It will drift away faster than it can be reached by swimming.
- Before using always make sure that you have paddles with you since you may otherwise not be able to manoeuvre the kayak properly.
- Do not make any technical modifications to your kayak. Modifications of any kind put operation of the kayak at risk.
- Never use your kayak when under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Never overestimate your strength and when paddling conserve the strength in your muscles in such a way that you can easily paddle back again over the distance you have covered. Stay in sheltered shore areas within 300m and beware of changing winds and currents that may make it significantly harder for you to navigate.

WARNING!

Your caution and self-awareness when on the water are extremely important. Never overestimate your strength and navigational skills!

Always stay close to shore! Be aware of what the weather conditions are and pay attention to storm warnings or any flares!

WARNING!

Please always comply with the safety regulations and the current local provisions for lakes and open bodies of water, and always wear a certified life jacket for your own safety.

WARNING!

Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel off. This can lead to stains on your body, your clothing, and other objects that come into contact.

WARNING!

If someone falls overboard they should always climb back on board via the bow or the stern because there is a high risk of capsizing when trying to board from the sides.

Avoiding material damage!

- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage to the plastic foil.
- Use only the correct pump adapters to insert into the screw valves. The screw valves might otherwise be damaged.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the screw valves tightly after inflating.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed, or dangerous objects.

Assembly

Assembly should always be performed by two adults because of the product's size.

Follow the individual assembly steps in the sequence indicated. If the correct sequence is not followed for inflating the five air chambers (1g), it can result in an uneven distribution of pressure. This can lead to instability of the kayak and adversely affect its handling characteristics.

Double-bladed paddles (fig. B)

1. Push a drip ring (7) over both ends of the paddles (5) so that the rings sit behind the locking button (5a) and the taper of the tube.
2. Insert the two paddles into the centre section (6). In doing so, both locking buttons must snap audibly and with a visible slight offset into the openings (6a) on the centre section.

Note: You have the option of setting the paddle at two different angles according to your preference. When there are two people the paddles can also be used without the centre section individually as single-blade paddles.

Kayak

1. Take the product out of the backpack (2).
2. Unroll the kayak (1) and spread it out on an even and clean surface.
3. Mount the fins (9) on the bottom of the kayak as shown in fig. C.

Note: The external curvature of the fin must face the stern (1b) of the kayak.

Note: To prevent damage to the removable fin, do not enter shallow water with the product.

Note: From the second time onward, check the product for damage before using again.

Inflation

WARNING!

- Follow the correct sequence when inflating the air chambers (1g). The correct sequence is given on the kayak and in the instructions for use: No. **1** - **3**.
- The recommended operating pressure is 0.06bar (= 60mbar = 0.8psi).
- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams or even tearing them open.
- Do not use a compressor or compressed air bottle to inflate the product. This can lead to damage to the product.
- Always inflate all air chambers fully.
- Check the operating pressure before use each time!

IMPORTANT!

- Open the screw valves only to inflate and deflate. It may otherwise become contaminated.
- The area around the screw valves must always be clean and dry.
- Make sure that no sand or any other contaminant gets into the screw valve.

Inflation sequence

Inflate the air chambers (1g) in the following sequence:

1. Upper side chamber with screw valve **1**
2. Upper side chamber with screw valve **2**
3. Floor chamber with screw valve **3**

Note: The air chambers (1g) are marked on the kayak with their corresponding (**1** - **3**) numbers.

Filling the air chambers

The optimum operating pressure for all air chambers (1g) is 0.06bar (0.8psi).

Note: Only use the air pump (3) that is included to inflate the kayak (1).

Alternatively you may also use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching attachments and a pressure gauge to inflate the product.

- Screw the end of the hose with the pressure gauge (4a) onto the thread (3a) of the air pump (fig. D).

1. Side chambers with screw valve

1. Turn the seal cap (12a) of the screw valve (12) anticlockwise (fig. E).
2. Inflate the upper side chambers **1** using **2** the appropriate air pump and a matching pump attachment (fig. F).

Note: Check the pressure with the pressure gauge (4b) on the air pump (3).

Note: The value shown on the pressure gauge serves merely as a reference. The pressure gauge should not be used as a precision instrument.

3. Turn the seal cap (12a) of the screw valve clockwise to close it again.

2. Floor chamber with screw valve

1. Open by turning the seal cap (12a) of the screw valve (12) anticlockwise (fig. E).
2. Inflate the floor chamber using **3** the appropriate air pump and a matching pump attachment.

Note: Check the pressure with the pressure gauge (4b) on the air pump (3).

Note: The value shown on the pressure gauge serves merely as a reference. The pressure gauge should not be used as a precision instrument.

3. Turn the seal cap (12a) of the screw valve clockwise to close it again.

3. Triangular cushion (fig. J)

1. Open the stopper valve (13a) and inflate the triangular cushion (13) with the aid of the air pump (3).
2. Inflate the air chamber until it feels firm to the touch.

Note: When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.

3. Close the stopper valve and press it into the triangular cushion.
4. Position the inflated cushion firmly in the bow (1a) of the kayak (1).

Note: The triangular cushion serves as a foot rest for the person sitting at the front.

Checking the operating pressure

IMPORTANT!

The PVC material expands somewhat after the product is inflated for the first time and does not return to its original condition. Remember that the specifications may vary slightly depending on the load and outside temperature. Check the operating pressure regularly by connecting the air pump (3) to the screw valve (12) and read off the value on the pressure gauge (4b).

Attachment of accessories

Securing the seats (fig. H)

1. Attach the underside of the seat (10) to the hook-and-loop strip (1e) on the floor of the kayak (1).
2. Using the straps (10a), fasten the seat in the buckles (1d) on the side chambers **1** and **2** (fig. H).

Note: The position of the seats along the centre line of the kayak is variable and can be adjusted accordingly.

Safety cord attachment

Insert a safety cord (8) into each of the holes in the four D-rings (1c) on the bow (1a) and stern (1b) of the kayak (1). Then attach the ends of the safety cord securely to the D rings (fig. G).

Note: To secure the safety cords use a knot made of two half hitches (fig. G).

 **WARNING! Safety cords may be attached only on both sides of the bow and stern areas and may not affect the kayak's normal operation.**

Note: Check the safety cord attachments regularly.

Storage bag

The product also comes with a storage bag (14) attachable to the kayak (1) by the D rings (1c) (fig. G). Smaller items for use can be stowed in the storage bag.

Note: Remember that the storage bag is not waterproof. Do not stow any sensitive items in the storage bag.

Disassembling the kayak

- Choose a clean, even surface for disassembly of the product.
- Remove the seats (10), triangular cushion (13), safety cords (8), and fins (9).

Note: Open the stopper valve (13a) and squeeze the valve stem to deflate the triangular cushion.

Deflating

Deflate the kayak as follows:

1. Unscrew the screw valves (12) from the threaded aperture (12c), without opening the seal cap (12a), and let the air escape completely from the air chambers (1g) (fig. F).

Disassembling double-bladed paddles

1. Push down the locking button (5a) on each paddle (5).
2. Pull the centre section (6) out of each paddle.

Note: The drip rings (7) stay on the paddles.

Drain plug

To drain water out of the kayak (1) you can use the drain plug (1h).

1. To do this, pull the kayak out of the water and open the drain plug (fig. K).
2. Lift the stern (1b) of the kayak.
3. Close the drain plug again as soon as the water has drained out.

Transport

Note: The kayak should always be transported by two people.

Note: To transport the product when inflated you can use the hook-and-loop straps to fasten the paddles (5) to the side chambers on the outside.

Note: When the product is inflated, transport it only on foot and watch where you walk and the surroundings ahead of you.

Transporting the product in the backpack

For transportation or storage you can stow all the product parts in the backpack (2). Disassemble the product as described under "Assembly", but in reverse order.

Note: The backpack is to be used only for transporting and storing the kayak and its accessories.

Make sure that the product is completely clean and dry.

1. Lay the kayak (1) on a clean, even and dry surface.
2. Roll the kayak up.
3. Put the kayak in the backpack together with all accessories.

Repairs

WARNING!

Check the kayak (1) for loss of pressure, holes, and tears before use each time. If the kayak is losing air, this may be because of a leak in the kayak or a defective screw valve.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances.

You can repair minor damage to the kayak with the repair patches (11) supplied.

Note: The kayak's air chambers (1g) are removable.

Removing air chambers (fig. I)

1. Unscrew the screw valve (12) from the threaded aperture (12c).
2. Pull the valve loop (12d) from the threaded aperture and remove the screw valve from the side chamber.
3. Unfasten the zip fastener (1f) on the screw valve.
4. Take out the air chamber (1g).

Inserting the air chambers

1. Push the air chamber (1g) into the side chamber through the opening in the zip fastener (1f).

Note: Be sure to insert the air chamber with the threaded aperture (12c) facing forwards.

2. The screw valve apertures on side chamber and air chamber now lie one above the other.
3. Turn the screw valve (12) back in as described under "Tightening the screw valve".
4. Close the zip.

Note: Make sure that the side chamber lifts evenly when you inflate the product next time. If it creases at any point, check the position of the air chambers. By using the second zip fastener on the stern (1b) you can also adjust the position of the air chamber there.

Using repair patches

1. Let the air out of the kayak completely and clean the location in question using an alcohol-based solution. Use fine sandpaper to roughen the area around the tear or hole.
2. Trim a repair patch (11) that covers the damaged area and overlaps by 1.3cm on all sides.
3. Peel the film off the self-adhesive repair patch.
4. Press the repair patch down firmly using something soft.

Note: Be sure to work on an even surface without wrinkles or folds. Gently remove any air bubbles with a rounded object, working from the inside towards the outside.

5. After repairs wait at least 12 hours before inflating the kayak again.

Removing the screw valve (fig. E and fig. F)

1. Let the air escape from the kayak (1) completely.
2. Unscrew the screw valve (12) from the threaded aperture by turning it anticlockwise (12c).
3. Pull the valve loop off (12d).

Tightening the screw valve (fig. E and fig. F)

1. Pull the loop (12d) of the screw valve (12) over the threaded aperture (12c) so that it fits tightly around the rim of the aperture.
2. Turn the screw valve (12) clockwise into the threaded aperture.

Storage, cleaning

WARNING!

Use only care products containing no acid or petroleum components and never use silicon-based products.

Always store the product deflated, clean and dry at room temperature and out of the reach of rodents. The screw valves should always be closed during storage. Make sure that the product is stored flat, not twisted.

1. Clean your kayak (1) thoroughly after each use by rinsing it with clean water and mild soap to get rid of salt crystals, grains of sand, and other tiny contaminants. Then allow it to dry completely.
2. Let the air escape from all air chambers (1g) completely.
3. Lay the two upper side chambers inside the kayak and then fold it up carefully.



Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Service handling

IAN: 385703_2107



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Einzelheiten zum Artikel, dessen Aufbau, Betrieb und Pflege sowie Sicherheitsregeln. Da Wassersport immer Risiken birgt, verhindern genaue Kenntnisse über den Artikel eventuelle Personenschäden oder sogar Todesfälle.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Kajak (1)
- 1 x Rucksack (2)
- 1 x Luftpumpe (3)
- 1 x Schlauch mit Manometer (4)
- 4 x Paddel (5)
- 2 x Mittelstück (6)
- 4 x Troppring (7)
- 2 x Sicherungsseil (8)
- 2 x Finne (9)
- 2 x Sitz (10)
- 3 x Reparaturflicken, selbstklebend (11)
- 3 x Schraubventil (12)
- 1 x Dreieckskissen (13)
- 1 x Aufbewahrungstasche (14)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße (luftbefüllt):

Kajak: ca. 330 x 94 x 48 cm (L x B x H)

Länge, Doppelpaddel: ca. 240 cm

Gewicht, Kajak (unbefüllt): ca. 12,2 kg

Gewicht (komplettes Set): ca. 16,3 kg

Zulässiger Betriebsdruck: ca. 0,06 bar (0,8 psi)



Maximale Belastung: 200 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2022

Rucksack:



Max. Ladekapazität: 20 kg

Verwendete Symbole



WARNUNG!

Beachten Sie die am Produkt angebrachten Symbole, bevor Sie den Artikel verwenden.



= Kennzeichnung am Kajak



zulässige Personenanzahl:
2 Erwachsene / 0 Kinder



zulässige Nutzlast: 200 kg
(440 lb)



Zulässiger Betriebsdruck

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde für den privaten Gebrauch entwickelt. Einsatzbereich: Geschützte Uferzonen bis 300 m – für Fahrten in geschützten, küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen. Nicht benutzen bei einer Windstärke größer als 4 und/oder bei einer Wellenhöhe größer als 0,5 m.

Sicherheitshinweise

! Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel spielen.

! Verletzungsgefahr!

Achtung bei ablandigem Wind!

Achtung bei ablandiger Strömung!

- Beachten Sie, dass Personen und Ladung immer gleichmäßig im Kajak verteilt werden, da ansonsten Kentergefahr besteht.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild, die zulässige Nutzlast und Personenanzahl sowie den Warnhinweis.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Führen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände mit.
- Das Kajak sollte vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren geschützt werden. Hierdurch können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Kajak vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht an steinigen Untergrund gelangen, um Beschädigungen am Bootskörper zu vermeiden.
- Sollte während des Betriebs auf dem Wasser ein Schaden an einer der drei Innenkammern entstehen, verlassen Sie auf keinen Fall das Kajak. Die Auftriebskraft der zwei intakten Innenkammern reicht aus, um das Kajak sicher über Wasser zu halten.
- Das Kajak auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Lassen Sie Ihr Kajak auf dem Wasser nie unbesetzt. Es wird schneller abgetrieben, als es schwimmend wieder erreicht werden kann.
- Beachten Sie vor dem Benutzen immer, dass Sie Paddel mitführen, da Sie ansonsten das Kajak nicht ausreichend manövrieren können.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an Ihrem Kajak vor. Änderungen jeder Art gefährden den Fahrbetrieb des Sportgerätes.
- Benutzen Sie Ihr Kajak niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Überschätzen Sie niemals Ihre Kräfte und teilen Sie Ihre Muskelkraft beim Paddeln so ein, dass die zurückgelegte Strecke mühelos wieder zurückgepaddelt werden kann. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 300 m auf und achten Sie auf wechselnde Wind- und Strömungsverhältnisse, welche die Fortbewegung deutlich erschweren können.

! ACHTUNG!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!

! ACHTUNG!

Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

! ACHTUNG!

Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.

! ACHTUNG!

Sollte eine Person über Bord gegangen sein, so muss der Wiedereinstieg immer über den Bug oder das Heck erfolgen, da beim Seiteneinstieg (Einstieg von den Seiten) eine hohe Kentergefahr besteht.

Vermeidung von Sachschäden!

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen an der Folie auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Schraubventile einstecken. Andernfalls könnten die Schraubventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Schraubventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Aufbau

Der Aufbau sollte aufgrund der Größe des Artikels immer durch zwei Personen erfolgen.

Befolgen Sie die einzelnen Aufbauschritte in der angegebenen Reihenfolge. Bei nicht ordnungsgemäßer Reihenfolge des Aufpumpens der Luftkammern (1g) kann es zur ungleichmäßigen Druckverteilung kommen. Das kann zur Instabilität des Kajaks und zur Beeinträchtigung seiner Fahreigenschaften führen.

Doppelpaddel (Abb. B)

1. Schieben Sie jeweils einen Tropfring (7) über beide Enden der Paddel (5), sodass die Tropfringe hinter dem Arretierknopf (5a) und der Verjüngung des Rohres sitzen.
2. Stecken Sie die beiden Paddel in das Mittelstück (6). Beide Arretierknöpfe müssen dabei hörbar und sichtbar leicht versetzt in den Öffnungen (6a) am Mittelstück einrasten.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, das Paddel nach Ihrem Belieben in zwei verschiedenen Winkeln einzustellen. Die Paddel können im 2-Personen-Betrieb ohne Mittelstück auch einzeln als Stechpaddel verwendet werden.

Kajak

1. Nehmen Sie den Artikel aus dem Rucksack (2).
2. Rollen Sie das Kajak (1) aus und breiten Sie es auf einem ebenen, sauberen Untergrund aus.
3. Montieren Sie die Finnen (9) an der Unterseite des Kajaks, wie in Abb. C gezeigt.

Hinweis: Die äußerliche Wölbung der Finne muss zum Heck (1b) des Kajaks zeigen.

Hinweis: Um Schäden an der abnehmbaren Finne zu vermeiden, gehen Sie mit dem Artikel nicht in seichtes Gewässer.

Hinweis: Ab der zweiten Nutzung sollten Sie den Artikel vor der Verwendung auf Schäden untersuchen.

Aufpumpen

ACHTUNG!

- Halten Sie die richtige Reihenfolge beim Aufblasen der Luftkammern (1g) ein. Die richtige Reihenfolge ist auf dem Kajak und in der Gebrauchsanweisung vorgegeben: Nr. **1** - **3**.
- Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 0,06 bar (= 60 mbar = 0,8 psi).
- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufblasen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.
- Alle Luftkammern immer vollständig aufpumpen.
- Kontrollieren Sie den Betriebsdruck vor jedem Gebrauch!

WICHTIG!

- Öffnen Sie die Schraubventile nur zum Aufpumpen und Luft ablassen. Ansonsten können sie verunreinigt werden.
- Der Bereich um die Schraubventile muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in die Schraubventile gelangt.

Reihenfolge des Aufpumpens

Pumpen Sie die Luftkammern (1g) in folgender Reihenfolge auf:

1. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **1**
2. Obere Seitenkammer mit Schraubventil **2**
3. Bodenkammer mit Schraubventil **3**

Hinweis: Die Luftkammern (1g) sind am Kajak mit den entsprechenden Nummern (**1** - **3**) gekennzeichnet.

Befüllen der Luftkammern

Der optimale Betriebsdruck für alle Luftkammern (1g) beträgt 0,06 bar (0,8 psi).

Hinweis: Verwenden Sie zum Aufblasen des Kajaks (1) die mitgelieferte Luftpumpe (3). Alternativ können Sie auch handelsübliche Fuß- oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsätzen und einem Manometer zum Aufpumpen verwenden.

- Drehen Sie das Schlauchende mit dem Manometer (4a) auf das Gewinde (3a) der Luftpumpe (Abb. D).

1. Seitenkammern mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil (12) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die oberen Seitenkammern **1** und **2** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf (Abb. F).

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) an der Luftpumpe (3).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Das Manometer sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

2. Bodenkammer mit Schraubventil

1. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil (12) gegen den Uhrzeigersinn auf (Abb. E).
2. Pumpen Sie die Bodenkammer **3** mit der entsprechenden Luftpumpe und einem entsprechenden Pumpenaufsatz auf.

Hinweis: Kontrollieren Sie den Druck mit dem Manometer (4b) an der Luftpumpe (3).

Hinweis: Der auf dem Manometer angezeigte Wert dient nur als Referenz. Es sollte nicht als Präzisionsinstrument verwendet werden.

3. Drehen Sie die Verschlusskappe (12a) vom Schraubventil im Uhrzeigersinn wieder zu.

3. Dreieckskissen (Abb. J)

1. Öffnen Sie das Stöpselventil (13a) und pumpen Sie das Dreieckskissen (13) mithilfe der Luftpumpe (3) auf.
2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.

3. Schließen Sie das Stöpselventil und drücken Sie es in das Dreieckskissen ein.
4. Positionieren Sie das aufgepumpte Dreieckskissen fest im Bug (1a) des Kajaks (1).

Hinweis: Das Dreieckskissen dient dem vorn Sitzenden als Fußstütze.

Kontrolle des Betriebsdrucks

WICHTIG!

Das PVC-Material dehnt sich nach erstmaligem Aufpumpen des Artikels etwas aus und erreicht nicht wieder seinen Ursprungszustand. Bedenken Sie, dass die Angaben je nach Zuladung und Außentemperatur leicht schwanken können. Kontrollieren Sie den Betriebsdruck regelmäßig, indem Sie die Luftpumpe (3) am Schraubventil (12) anschließen und den Wert am Manometer (4b) ablesen.

Zubehör anbringen

Sitze befestigen (Abb. H)

1. Kletten Sie den Sitz (10) mit der Unterseite auf den Klettstreifen (1e) am Boden des Kajaks (1).
2. Befestigen Sie den Sitz mithilfe der Gurte (10a) in den Schnallen (1d) an den Seitenkammern **1** und **2** (Abb. H).

Hinweis: Die Position der Sitze ist entlang der Mittellinie des Kajaks variabel und kann entsprechend eingestellt werden.

Sicherungsseil montieren

Führen Sie je ein Sicherungsseil (8) in die Löcher der vier D-Ringe (1c) am Bug (1a) und am Heck (1b) des Kajaks (1) ein. Anschließend binden Sie die Enden des Sicherungsseils an den D-Ringen fest (Abb. G).

Hinweis: Nutzen Sie zum Befestigen der Sicherungsseile einen Knoten aus zwei halben Schlägen (Abb. G).

 ACHTUNG! Sicherungsseile dürfen nur auf beiden Seiten des Bug- und Heckbereichs angebracht werden und den normalen Betrieb des Kajaks nicht beeinträchtigen.

Hinweis: Prüfen Sie die Befestigung der Sicherungsseile regelmäßig.

Aufbewahrungstasche

Dem Artikel liegt zusätzlich noch eine Aufbewahrungstasche (14) bei, welche mittels der D-Ringe (1c) am Kajak (1) angebracht wird (Abb. G). In der Aufbewahrungstasche können kleinere Gebrauchsgegenstände verstaut werden.

Hinweis: Beachten Sie, dass die Aufbewahrungstasche nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände in der Aufbewahrungstasche.

Abbau des Kajaks

- Wählen Sie eine saubere, ebene Fläche für den Abbau des Artikels.
- Entfernen Sie die Sitze (10), das Dreieckskissen (13), die Sicherungsseile (8) und die Finnen (9).

Hinweis: Zum Entlüften des Dreieckskissens öffnen Sie das Stöpselventil (13a) und drücken Sie den Ventilschaft zusammen.

Entlüften

Entlüften Sie das Kajak wie folgt:

1. Schrauben Sie die Schraubventile (12) aus der Gewindeöffnung (12c) heraus, ohne die Verschlusskappe (12a) zu öffnen, und lassen Sie die Luft aus den Luftkammern (1g) komplett entweichen (Abb. F).

Doppelpaddel demontieren

1. Drücken Sie auf den jeweiligen Arretierknopf (5a) des Paddels (5).
2. Ziehen Sie das Mittelstück (6) vom jeweiligen Paddel ab.

Hinweis: Die Tropfringe (7) bleiben auf den Paddeln.

Ablassstopfen

Um Wasser aus dem Kajak (1) zu lassen, können Sie den Ablassstopfen (1h) nutzen.

1. Ziehen Sie das Kajak dafür an Land und öffnen Sie den Ablassstopfen (Abb. K).
2. Heben Sie das Heck (1b) des Kajaks an.
3. Schließen Sie den Ablassstopfen wieder, sobald das Wasser abgelassen ist.

Transport

Hinweis: Transportieren Sie das Kajak immer zu zweit.

Hinweis: Während des Transports im aufgeblasenen Zustand können Sie die Paddel (5) mithilfe der Klettschlaufen außen an den Seitenkammern befestigen.

Hinweis: Transportieren Sie den Artikel im aufgeblasenen Zustand nur zu Fuß und achten Sie auf den Weg und Ihre Umgebung vor sich.

Artikel im Rucksack transportieren

Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Teile des Artikels im Rucksack (2) verstauen. Demontieren Sie den Artikel, wie im Abschnitt „Aufbau“ beschrieben, in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Der Rucksack dient ausschließlich dem Transport und der Lagerung des Kajaks und dessen Zubehör.

Achten Sie darauf, dass der Artikel vollständig sauber und trocken ist.

1. Legen Sie das Kajak (1) auf einen sauberen, ebenen und trockenen Untergrund.
2. Rollen Sie das Kajak zusammen.
3. Stecken Sie das Kajak samt allem Zubehör in den Rucksack.

Reparaturen

ACHTUNG!

Überprüfen Sie das Kajak (1) vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert das Kajak an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Kajak oder an einem defekten Schraubventil liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleinere Beschädigungen am Kajak können Sie mit den mitgelieferten Reparaturflicken (11) reparieren.

Hinweis: Die Luftkammern (1g) des Kajaks sind herausnehmbar.

Luftkammern herausnehmen (Abb. I)

1. Schrauben Sie das Schraubventil (12) aus der Gewindeöffnung (12c).
2. Ziehen Sie die Ventilschlinge (12d) von der Gewindeöffnung und entfernen Sie das Schraubventil von der Seitenkammer.
3. Öffnen Sie den Reißverschluss (1f) am Schraubventil.
4. Nehmen Sie die Luftkammer (1g) heraus.

Luftkammern einlegen

1. Schieben Sie die Luftkammer (1g) durch die Öffnung des Reißverschlusses (1f) in die Seitenkammer.

Hinweis: Achten Sie darauf, die Luftkammer mit der Gewindeöffnung (12c) nach vorn einzulegen.

2. Die Schraubventilöffnungen an Seitenkammer und Luftkammer liegen nun übereinander.
3. Drehen Sie das Schraubventil (12), wie in „Schraubventil festdrehen“ beschrieben, wieder ein.
4. Schließen Sie den Reißverschluss.

Hinweis: Achten Sie beim nächsten Aufpumpen darauf, dass die Seitenkammer sich gleichmäßig hebt. Sollte Sie irgendwo einknicken, überprüfen Sie den Sitz der Luftkammern. Mithilfe des zweiten Reißverschlusses am Heck (1b) können Sie den Sitz der Luftkammer auch dort richten.

Reparaturflicken verwenden

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak entweichen und reinigen Sie die entsprechende Stelle mit einer Lösung auf Alkoholbasis. Rauen Sie die Umgebung des Risses oder des Loches mit feinem Schmirgelpapier leicht an.
2. Schneiden Sie einen Reparaturflicken (11) zu, der den beschädigten Bereich abdeckt und an allen Seiten um 1,3 cm übersteht.
3. Ziehen Sie die Folie von dem selbstklebenden Reparaturflicken.
4. Drücken Sie den Reparaturflicken mit einem weichen Gegenstand fest an.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie auf einer ebenen Unterlage ohne Knitter oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mögliche Luftblasen mit einem abgerundeten Gegenstand sanft von innen nach außen.

5. Warten Sie nach der Reparatur mindestens 12 Stunden, bis Sie das Kajak erneut aufpumpen.

Schraubventil entfernen (Abb. E und Abb. F)

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Kajak (1) entweichen.
2. Schrauben Sie das Schraubventil (12) gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindeöffnung (12c).
3. Ziehen Sie die Ventilschlinge (12d) ab.

Schraubventil festdrehen (Abb. E und Abb. F)

1. Ziehen Sie die Schlinge (12d) des Schraubventils (12) so über die Gewindeöffnung (12c), dass diese den Rand der Gewindeöffnung fest umschließt.

2. Drehen Sie das Schraubventil (12) im Uhrzeigersinn in die Gewindeöffnung ein.

Lagerung, Reinigung

ACHTUNG!

Benutzen Sie nur Pflegemittel ohne Anteile von Säure oder Benzin und niemals Produkte auf Silikonbasis.

Den Artikel immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur sowie außerhalb der Reichweite von Nagetieren lagern. Die Schraubventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Achten Sie darauf, dass der Artikel nicht deformiert, sondern eben gelagert wird.

1. Reinigen Sie das Kajak (1) nach jedem Gebrauch gründlich, indem Sie es mit frischem Wasser und milder Seife abspülen, um es von Salzkristallen, Sandkörnern und anderen kleinsten Verschmutzungen zu befreien. Lassen Sie es anschließend vollständig trocknen.
2. Lassen Sie die Luft vollständig aus allen Luftkammern (1g) entweichen.
3. Legen Sie die beiden oberen Seitenkammern ins Innere des Kajaks und falten Sie es danach sorgfältig zusammen.



Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Serviceabwicklung

IAN: 385703_2107

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

Country of origin: China

Produced under license of Mistral®

www.mistral.com



01/2022

Delta-Sport-Nr.: NK-10616

01.18.2022 / PM 5:10

IAN 385703_2107

5 